

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

行政會

名單

行政會秘書處為填補以行政任用合同制度任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，其開考公告公佈於二零一七年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
石麗儀	81.89

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經行政長官二零一七年四月二十六日的批示認可）

二零一七年四月二十五日於行政會秘書處

典試委員會：

主席：廳長 沈夷佳

正選委員：首席高級技術員 張莉

首席技術員 江妙霞

（是項刊登費用為 \$1,263.00）

CONSELHO EXECUTIVO

Lista

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Secretaria do Conselho Executivo, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2017:

Candidato aprovado:	valores
Seak Lai I	81,89

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 26 de Abril de 2017).

Secretaria do Conselho Executivo, aos 25 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Sam I Kai, chefe de departamento.

Vogais efectivas: Cheong Lei, técnica superior principal; e

Kong Mio Ha, técnica principal.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

政府總部輔助部門

名單

經於二零一七年三月二十二日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組的開考公告，政府總部輔助部門為填補人員編制行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員（行政技術輔助範疇）兩缺而透過審查文件方式舉行限制性晉級開考，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º Sérgio dos Santos Lai	92.19
2.º 林碧君	90.69

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Lista

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de apoio técnico-administrativo, do quadro do pessoal dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 12, II Série, de 22 de Março de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Sérgio dos Santos Lai	92,19
2.º Lam Pek Kuan	90,69

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso

人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官二零一七年四月二十日的批示認可)

二零一七年四月十九日於政府總部輔助部門

典試委員會：

主席：人力資源暨檔案處處長 謝佩雯

正選委員：首席技術員 李麗娜

特級技術輔導員 Arlene Lau

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à publicação da presente lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 20 de Abril de 2017).

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 19 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Che Pui Man, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Arquivo.

Vogais efectivas: Lei Lai Na, técnica principal; e

Arlene Lau, adjunta-técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

審計署

公告

為填補審計署人員編制高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板，並於本署網頁及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的首個工作日計十天內作出。

二零一七年四月二十六日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

(是項刊登費用為 \$989.00)

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Anúncio

Torna-se público que nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria (CA), sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, e publicado nos sítios do CA e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal do CA, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 26 de Abril de 2017.

A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

初級法院

公告

無償還能力案第CV1-17-0001-CFI號 第一民事法庭

聲請人：卡利博彩中介有限公司，總公司位於澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室，登錄於商業及動產登記局，編號39399 (SO)。

TRIBUNAL JUDICIAL DE BASE

Anúncio

Processo de Insolvência n.º CV1-17-0001-CFI 1.º Juízo Cível

Requerente: Cali Promoção de Jogos — Sociedade Limitada, sociedade comercial com sede na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 600E, Edifício Centro Comercial First internacional, 12.º andar, Sala 05, Macau, registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis de Macau, sob o n.º 39399 (SO).

被聲請人：湯偉豪，男，已婚，持有澳門特別行政區永久性居民身份證，澳門住所位於氹仔埃武拉街410號萬國華庭19樓K。

現公佈，法院於二零一七年四月二十四日對上述案件作出判決，宣告上述被聲請人湯偉豪處於無償還能力狀態，債權人提出清償債權要求之期間定為四十五日。根據1999年澳門《民事訴訟法典》第1089條規定，上指期間自判決在澳門特別行政區公報內公告之日起計算。

二零一七年四月二十六日於初級法院

法官 Ana Meireles

法院特級書記員 李嘉露

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

Requerido: Tong Wai Hou, casado, titular do Bilhete de Identidade de Residente da R.A.E.M., com domicílio em Macau, Taipa “埃武拉街410號萬國華庭19樓K”.

Faz-se saber, que no processo acima identificado, foi, por sentença de 24 de Abril de 2017, declarado em estado de insolvente o requerido Tong Wai Hou, tendo sido fixado em quarenta e cinco dias, contados da publicação do anúncio a que se refere o artigo 1089.º do CPC, de 1999, no *Boletim Oficial da RAEM*, o prazo para os credores reclamarem os seus créditos.

Tribunal Judicial de Base, aos 26 de Abril de 2017.

A Juiz, Ana Meireles.

A Escrivã Judicial Especialista, Lei Ka Lou.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

澳門基金會

名單

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人和私人機構財政資助的有關規定，澳門基金會現公佈二零一七年第一季度的資助名單：

FUNDAÇÃO MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Fundação Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 1.º trimestre do ano de 2017:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門國際商貿交流促進會 Associação de Comércio e Intercâmbios Internacionais de Macau	2011/01/04	\$ 25,000.00	資助出版會刊的部份經費（第三期及最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação do Boletim Associativo (3.ª prestação e última prestação).
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	2012/10/25	\$ 5,000,000.00	資助“工聯大廈”建築、裝修工程及購置設備的部份經費（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as obras de construção, obras de decoração e aquisição de equipamentos do «Edifício da Federação das Associações dos Operários» (última prestação).
中華文化交流協會 Associação de Intercâmbio de Cultura Chinesa	2014/11/06	\$ 1,300,000.00	資助《十月初五的月光》慶祝澳門回歸15周年電影項目（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para a produção do filme «Return of the Cuckoo» em celebração do 15.º aniversário do retorno de Macau à Pátria (última prestação).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Antonio Manuel de Paula Saraiva	2014/12/17	\$ 150,000.00	資助出版“Árvores de Macau”中、英及葡文版的部份經費（第二期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação das versões chinesa, inglesa e portuguesa do livro «Árvores de Macau» (2.ª prestação).
澳門保險公會 Associação Seguradora de Macau	2015/07/01	\$ 400,000.00	資助舉辦“第二十八屆東亞保險會議”（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear a organização da 28.ª Conferência do «East Asian Insurance Congress» (última prestação).
澳門道教協會 Associação Tauista de Macau	2015/11/11	\$ 80,000.00	資助2016澳門道教文化節（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com a realização do Festival de Tauismo de 2016 (última prestação).
澳門刑事法研究會 Associação de Estudo de Direito Criminal de Macau	2015/12/04	\$ 8,915.00	資助2016年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2016 (1 item).
澳門博彩業職工之家 Macao Casa dos Trabalhadores dos Industria de Jogo	2015/12/04	\$ 120,000.00	資助2016年度計劃（9項）（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2016 (9 itens) (última prestação).
暨南大學澳門校友會 Associação de Antigos Alunos da Universidade Jinan	2015/12/30	\$ 400,000.00	資助2016年度活動經費（4項）（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2016 (4 itens) (última prestação).
澳門公務專業人員協會 Associação dos Técnicos da Administração Pública de Macau	2016/01/20	\$ 20,000.00	資助2016年年度計劃的部份經費（4項）（第二期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2016 (4 itens) (2.ª prestação).
澳門中醫藥學會 Associação dos Investigadores, Praticantes e Promotores da Medicina Chinesa de Macau	2016/01/20	\$ 40,000.00	資助出版《澳門中醫藥雜誌》（第十三期）的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação da «Revista da Medicina Chinesa de Macau». (Volume 13).
澳門普法協會 Associação da Promoção do Direito de Macau	2016/02/24	\$ 30,000.00	資助2016年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2016 (1 item).
蓮峰廟 Associação de Piedade e de Beneficência Lin Fong Mio	2016/02/24	\$ 100,000.00	資助澳門林則徐紀念館2016年度計劃（2項）（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano anual de 2016 do Museu Memorial Lin Zexu (2 itens) (última prestação).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
牛房倉庫 Armazém do Boi	2016/02/24	\$ 85,000.00	資助2016年度活動經費(15項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2016 (15 itens) (última prestação).
澳門文遺研創協會 Associação para a Reinvenção de Estudos do Património Cultural de Macau	2016/03/16	\$ 40,000.00	資助2016年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2016 (1 item).
聯合國大學國際軟件技術研究所 Instituto Internacional de Tecnologia do «Software» (UNU/IIST)	2016/03/16	\$ 288,382.40	資助2016年租用宿舍及宿舍維修保養經費(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer, reparação e manutenção do dormitório, referente ao ano de 2016 (última prestação).
澳門語言學會 Associação da Ciência Linguística de Macau	2016/03/22	\$ 30,000.00	資助2016年年度計劃的部份經費(2項)(第三期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2016 (2 itens) (3.ª prestação).
澳門孔教會 Associação Confuciana de Macau	2016/04/21	\$ 220,000.00	資助2016年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2016 (2 itens).
澳門日報有限公司 Macao Daily News Limited	2016/04/21	\$ 177,000.00	資助2016年出版計劃的部份經費(8項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano de Publicações de 2016 (8 itens) (2.ª prestação).
周聖來 Chao Seng Loi	2016/05/11	\$ 38,000.00	資助出版《美意識的種子——和製漢詞》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um livro.
澳門書法家協會 Associação Nacional dos Calígrafos de Macau	2016/06/01	\$ 30,000.00	資助2016年年度計劃的部份經費(2項)(第五期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2016 (2 itens) (5.ª prestação).
澳門工商聯會 Associação Industrial e Comercial de Macau	2016/06/01	\$ 150,000.00	資助2016“青創闖天下”之系列活動(1項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para a Acção «Novo Mundo para os Jovens Empresários, 2016» (1 item) (última prestação).
澳門會計專業聯會 União das Associações de Profissionais de Contabilidade de Macau	2016/06/01	\$ 60,000.00	資助2016年度計劃(6項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2016 (6 itens) (última prestação).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
高也陶 Gao Ye Tao	2016/06/16	\$ 40,000.00	資助出版《言而可知/問診：〈黃帝內經〉理論與技術的現代研究》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação do livro «Um Estudo Moderno sobre a Teoria e as Técnicas do Cânone da Medicina Interna do Imperador Amarelo».
澳門粵方言學會 Associação de Dialecto Yue de Macau	2016/06/22	\$ 17,500.00	資助2016年年度計劃的部份經費(2項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2016 (2 itens) (2.ª prestação).
中華在台澳門學生聯合會 Federação de Estudantes Chineses de Macau em Taiwan	2016/08/03	\$ 375,000.00	資助2016年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2016 (3 itens).
澳門法學研究生協會 Associação dos Estudantes de Pós-Graduação em Direito de Macau	2016/08/03	\$ 35,000.00	資助2016年年度計劃的部份經費(2項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2016 (2 itens) (2.ª prestação).
澳門中華文化發展促進會 Associação para Promoção do Desenvolvimento da Cultura Chinesa de Macau	2016/08/17	\$ 50,000.00	資助舉辦“澳門作家作品讀後感徵文比賽(含澳門作家作品展)”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Concurso de Comentários a Trabalhos Literários dos Escritores de Macau», incluindo uma exibição dos trabalhos de escritores locais.
澳門天文學會 Associação de Astronomia de Macau	2016/09/08	\$ 53,691.00	資助2016年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2016 (2 itens).
東井圓佛會 Associação Budista Tung Cheng Yuen	2016/10/07	\$ 80,000.00	資助“慶祝中華人民共和國國慶、澳門回歸、南屏濟公聖佛”消災祈福法會及第十屆歡樂常春大巡遊(2項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para a organização das «Celebrações do Dia Nacional da República Popular da China e do Retorno de Macau à Pátria, do Buda Jigong e da Bênção Budista» e da «10.ª Procissão de Alegria da Primavera». (2 itens) (última prestação).
石頭公社藝術文化團體 Associação de Arte e Cultura Comuna de Pedra	2016/10/07	\$ 231,000.00	資助2017“澳門製作 本土情懷”澳門基金會市民專場演出入選項目：“小孩俠”。 Apoio financeiro ao programa seleccionado «O Infante-homem» para integrar os «Espectáculos da Fundação Macau para os Cidadãos sob o título ‘Produções em Macau, Paixão por Macau’, 2017».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
詩篇舞集 Stella e Artistas	2016/10/07	\$ 368,500.00	資助2017“澳門製作 本土情懷”澳門基金會市民專場演出入選項目：“她們說...我城”。 Apoio financeiro ao programa seleccionado «Elas falam..... da minha cidade» para integrar os «Espectáculos da Fundação Macau para os Cidadãos sob o título ‘Produções em Macau, Paixão por Macau’, 2017”.
曉角話劇研進社 Hiu Kok Drama Association	2016/10/07	\$ 359,500.00	資助2017“澳門製作 本土情懷”澳門基金會市民專場演出入選項目：“天龍”。 Apoio financeiro ao programa seleccionado «Há aqui um dragão ou talvez não» para integrar os «Espectáculos da Fundação Macau para os Cidadãos sob o título ‘Produções em Macau, Paixão por Macau’, 2017”.
澳門東亞大學公開學院同學會 Associação dos Estudantes do Instituto Aberto da Universidade da Ásia Oriental de Macau	2016/10/26	\$ 32,000.00	資助2016年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2016 (1 item).
澳門公務人員文化協會 Associação Cultural dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau	2016/11/24	\$ 12,000.00	資助舉辦“2016'星海之聲'音樂會”的部份經費(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Concerto «Vozes de Xinhai, 2016» (2.ª prestação).
澳門聽障人士協進會 Macau Adult Deaf Especial Education Association	2016/11/24	\$ 52,000.00	資助出版及拍攝《澳門手語教材》1-4級的部份經費(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a produção de vídeos e materiais didácticos para o ensino da linguagem gestual de Macau (níveis 1 a 4) (1.ª prestação).
António José Caetano de Faria	2016/12/07	\$ 70,000.00	資助製作“Os Resistentes”(第二期)的部份經費(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a produção de «Os Resistentes». (2.ª fase) (1.ª prestação).
桂粵中華文化交流促進會	2016/12/07	\$ 40,000.00	資助出版《廣結茶緣——曾志輝縱橫茶界五十年》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um livro.
澳門培正中學教育協進會 Associação de Apoio à Escola Secundária Pui Ching de Macau	2016/12/14	\$ 500,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens).
澳門明愛 Cáritas de Macau	2016/12/14	\$ 889,759.00	資助2017年新春福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos por ocasião do Ano Novo Chinês 2017.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	2016/12/14	\$ 836,220.00	資助2017年新春福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos por ocasião do Ano Novo Chinês 2017.
澳門敬老總會	2016/12/14	\$ 657,036.00	資助2017年新春福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos por ocasião do Ano Novo Chinês 2017.
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	2016/12/14	\$ 1,019,223.80	資助2017年新春福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos por ocasião do Ano Novo Chinês 2017.
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	2016/12/14	\$ 764,400.00	資助2017年新春福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos por ocasião do Ano Novo Chinês 2017.
澳門歸僑總會 Associação Geral dos Chineses Ultramarinos de Macau	2016/12/14	\$ 350,400.00	資助2017年新春福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos por ocasião do Ano Novo Chinês 2017.
民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau	2016/12/14	\$ 617,760.00	資助2017年新春福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos por ocasião do Ano Novo Chinês 2017.
澳門社區服務協進會 Sociedade Social dos Serviços de Macau	2016/12/14	\$ 791,280.00	資助2017年新春福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos por ocasião do Ano Novo Chinês 2017.
同善堂 Associação de Beneficência «Tung Sin Tong»	2016/12/14	\$ 194,400.00	資助2017年新春福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos por ocasião do Ano Novo Chinês 2017.
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	2016/12/14	\$ 572,220.00	資助2017年新春福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos por ocasião do Ano Novo Chinês 2017.
澳門傷殘人士服務協進會 Associação de Apoio aos Deficientes de Macau (A.A.D.M.)	2016/12/14	\$ 325,095.00	資助2017年新春福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos por ocasião do Ano Novo Chinês 2017.
澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau	2016/12/14	\$ 324,200.00	資助2017年新春福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos por ocasião do Ano Novo Chinês 2017.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門菜農合群社 Associação dos Agricultores de Macau	2016/12/14	\$ 267,212.50	資助2017年新春福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos por ocasião do Ano Novo Chinês 2017.
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	2016/12/14	\$ 299,093.97	資助2017年新春福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos por ocasião do Ano Novo Chinês 2017.
澳門愛心之友協進會 Associação dos Amigos da Caridade de Macau	2016/12/14	\$ 286,800.00	資助2017年新春福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos por ocasião do Ano Novo Chinês 2017.
澳門宣道堂慈善會 Sociedade de Beneficência Sun Tou Tong de Macau	2016/12/14	\$ 162,000.00	資助2017年新春福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos por ocasião do Ano Novo Chinês 2017.
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo dos Pescadores de Macau	2016/12/14	\$ 201,300.00	資助2017年新春福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos por ocasião do Ano Novo Chinês 2017.
澳門扶康會 Associação de Reabilitação Fu Hong de Macau	2016/12/14	\$ 175,734.00	資助2017年新春福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos por ocasião do Ano Novo Chinês 2017.
母親會 Obra das Mães	2016/12/14	\$ 102,000.00	資助2017年新春福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos por ocasião do Ano Novo Chinês 2017.
澳門利民會 Associação Richmond Fellowship de Macau	2016/12/14	\$ 153,349.80	資助2017年新春福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos por ocasião do Ano Novo Chinês 2017.
澳門仁慈堂 Santa Casa da Misericórdia de Macau	2016/12/14	\$ 100,200.00	資助2017年新春福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos por ocasião do Ano Novo Chinês 2017.
善牧會 Irmãs de Nossa Senhora da Caridade do Bom Pastor	2016/12/14	\$ 70,888.60	資助2017年新春福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos por ocasião do Ano Novo Chinês 2017.
澳門聽障人士協進會	2016/12/14	\$ 81,645.70	資助2017年新春福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos por ocasião do Ano Novo Chinês 2017.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門市販互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Vendedores de Macau	2016/12/14	\$ 297,660.00	資助2017年新春福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos por ocasião do Ano Novo Chinês 2017.
永樂大戲院有限公司 Cinema Alegria limitada	2016/12/14	\$ 98,000.00	資助更換中央冷氣系統(最後一期資助款)。 Apoio financeiro à substituição do sistema ar condicionado central (última prestação).
天主教會大學暨高等教育基金 Fundação Católica de Ensino Superior Universitário	2016/12/14	\$ 15,200,000.00	資助聖若瑟大學2016/2017學年年度計劃(40項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para o plano de actividades referente ao ano lectivo 2016/2017 da Universidade São José (40 itens) (2.ª prestação).
澳門國際品牌企業商會	2016/12/29	\$ 500,000.00	資助2017年度活動經費(4項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (4 itens) (1.ª prestação).
澳門科技大學基金會 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	2016/12/29	\$ 56,944,659.20	資助澳門國際學校第二期教學樓建造工程(第二期資助款)。 Apoio financeiro à 2.ª fase das obras de construção do prédio escolar da Escola Internacional de Macau (2.ª prestação).
	2016/12/29	\$ 50,000,000.00	資助屬下澳門科技大學、科大醫院、澳門國際學校、澳門科技大學健康科學學院2016/2017年度計劃(25項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear o plano anual de 2016/2017 da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau (MUST), do Hospital Universitário, da Escola Internacional de Macau e da Faculdade das Ciências de Saúde da MUST (25 itens) (2.ª prestação).
澳門雀仔園福德祠土地廟值理會 Associação de «Cheok Chai Un Fok Tak Chi Tou Tei Mio Chek Lei Wui» de Macau	2017/01/03	\$ 111,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
慧豪遙控模型會 Clube de Rádio Controlo Wellhope	2017/01/04	\$ 5,000.00	資助舉辦“雞年賀歲遙控模型車友誼賽暨同樂日”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o «Campeonato da Amizade do Carrinho de Controle Remoto por ocasião do Ano Novo Chinês».
澳門崖門同鄉聯誼會	2017/01/04	\$ 40,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門愛心之友協進會 Associação dos Amigos da Caridade de Macau	2017/01/04	\$ 372,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(9項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (9 itens).
澳門勞動民生協會	2017/01/04	\$ 30,000.00	資助舉辦“新春敬老晚宴”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o jantar da Primavera para idosos.
亞太傳播交流協會 Asia-Pacific Communication Exchange Association	2017/01/04	\$ 120,000.00	資助舉辦“第七屆‘商驕’商務英語演講大賽”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a »7th APCEA Business Presentation Contest«.
澳門中華醫學會 Associação Chinesa dos Profissionais de Medicina de Macau	2017/01/04	\$ 80,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門海島市居民群益會 Associação dos Habitantes das Ilhas Kuan Iek de Macau	2017/01/04	\$ 45,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (4 itens).
澳門理工學院長者書院同學會 Associação dos Antigos Alunos da Academia do Cidadão Senior do Instituto Politécnico de Macau	2017/01/04	\$ 15,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門桃李藝術協會 Associação Artística Tou Lei de Macau	2017/01/04	\$ 80,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens).
澳門保護遺棄動物協會 Associação de Protecção aos Animais Abandonados de Macau	2017/01/04	\$ 450,000.00	資助“動物庇護中心”2017年年度運作的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de funcionamento do Santuário de Animais referentes ao ano de 2017.
黑沙村民互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores de Hac Sa Chun	2017/01/04	\$ 150,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
梳打埠實驗工場藝術協會 Soda-City Experimental Workshop Arts Association	2017/01/04	\$ 70,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (1 item).
澳門婦產科醫師協會 Associação de Obstétricas e Ginecologistas de Macau	2017/01/04	\$ 80,000.00	資助舉辦“澳門婦產科醫師協會2017年會暨婦產科最新進展研討會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o «Encontro Anual da Associação de Obstétricas e Ginecologistas de Macau e Seminário sobre Novidades na Área de Ginecologia e Obstetrícia, 2017».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門數碼攝影學會 Associação de Fotografia Digital de Macau	2017/01/04	\$ 180,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (4 itens).
澳門書畫藝術聯誼會 Associação de Amizade de Artes, Pintura e Caligrafia de Macau	2017/01/04	\$ 100,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門業餘藝苑 Associação de Amadores de Arte de Macau	2017/01/04	\$ 70,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens).
澳門文化藝術學會 Associação de Cultura e Arte Macau	2017/01/04	\$ 60,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
旅澳興寧聯誼會	2017/01/11	\$ 35,200.00	資助2017年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (1 item).
澳門工人民生力量聯合工會	2017/01/11	\$ 130,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門梁族聯誼會(梁長壽堂) Associação dos Indivíduos de Apelido Leong, Residentes em Macau (Leong Cheong Sao Tong)	2017/01/11	\$ 48,000.00	資助舉辦“澳門梁族聯誼會敬老活動”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com uma actividade de convívio entre os idosos de apelido Leong de Macau.
澳門佛光協會 Associação Internacional Buddha's Light de Macau	2017/01/11	\$ 100,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(5項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (5 itens).
澳門順德樂從同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Shunde Lecong de Macau	2017/01/18	\$ 16,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (1 item).
勞工子弟學校 Escola para Filhos e Irmãos dos Operários	2017/01/18	\$ 117,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens).
澳門地理暨教育研究會 Geography and Education Research Association of Macau	2017/01/18	\$ 80,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens).
中山醫科大學澳門校友會 Associação dos Antigos Alunos em Macau da Universidade de Medicina de Chong San	2017/01/25	\$ 100,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
十一哥曲藝會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“新春賀元宵(折子戲)專場”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
卓雋粵樂苑	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“桃李爭春折子戲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Chinesa.
友樂曲藝會 Iao Lok Chinese Opera Association	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“澳門友樂曲藝會周年曲藝聯歡晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um concerto de Ópera Chinesa.
喜洋洋曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Hei Ieong Ieong	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“喜洋洋會慶（折子戲）專場”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Chinesa.
星月笙輝曲藝軒 Associação da Música Chinesa Seng Ut Sang Fai	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“粵劇折子戲曲藝會知音”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Cantonense.
星際曲藝會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“星際名伶名曲耀濠江曲藝折子戲欣賞晚會2017”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Cantonense.
湛江流行音樂協會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“2017跨國界經典金曲拉闊音樂交流晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um concerto de Ópera Chinesa.
澳門佳韻曲藝會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“佳韻折子戲迎新春”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Chinesa.
澳門偉聲藝苑	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“白慶賢濠江會知音”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Chinesa.
澳門友聯曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Iau Luen de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“中山澳門戲曲交流展演·2017粵韻今宵匯濠江演唱會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Chinesa.
澳門友誼粵曲會 Associação de Ópera Chinesa Iao I de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“粵曲小曲、懷舊金曲悠揚演唱會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Cantonense.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大三巴曲藝會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“濃情金曲夜”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Chinesa.
澳門好聲音歌舞文化協會 The Voice of Macau - Song and Dance Cultural Association	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“春回大地唱好歌金曲演唱會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Chinesa.
澳門廣寧同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Kwong Neng de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“懷舊金曲演唱會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um concerto de Canções Clássicas.
澳門曾慧粵劇團 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de Zeng Hui de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“曾慧粵劇耀濠江”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門海富曲藝會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“粵韻會知音”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門珠海同鄉聯誼會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“珠海粵韻曲藝折子戲會知音”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門粵韻新聲粵劇曲藝會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“粵韻薪傳吳偉鋒粵曲作品展演”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門粵韻春華粵劇曲藝會	2017/01/25	\$ 22,000.00	資助舉辦“慶元旦戲曲演唱會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Chinesa.
澳門紅伶會梨花曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Hung Ling Vui Lei Fa de Macau	2017/01/25	\$ 30,000.00	資助舉辦“紅伶會梨花曲藝折子戲會知音”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門群星耀舞藝術音樂協會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“星耀群舞樂韻濠江懷舊金曲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門蘭英曲藝會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“情聚金碧”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Chinesa.
澳門詠芝曲藝社 Macau Weng Chi Kok Ngai Se	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“詠芝金鷄粵韻會知音折子戲曲藝晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門鳳翎曲藝會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“鳳翎迎新春折子戲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Chinesa.
榮笙輝曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Ieng Sang Fai	2017/01/25	\$ 35,000.00	資助舉辦“羊城粵劇澳門行2017”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo da Ópera Cantonense.
美新曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Mei San	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“美新折子戲曲藝晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Cantonense.
華人心理分析聯合會 Federação de Análise Psicológica Chinesa	2017/01/25	\$ 51,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
華聲曲藝社 Associação Ópera Chinesa «Wa Seng»	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“華聲百花均悅耳”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Chinesa.
蓮之都劇社	2017/01/25	\$ 15,000.00	資助舉辦“金雞獻瑞福滿門——唐明皇與楊貴妃”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Chinesa.
藝海音樂藝術協會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“藝海音樂歌唱晚會2017”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Chinesa.
進昇音樂舞蹈協會 Chon Seng Music and Dance Association	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“進昇懷舊金曲粵曲演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Cantonense.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門環宇星峰曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Wan U Seng Fong de Macau	2017/01/25	\$ 10,000.00	資助舉辦“群星匯演迎夏日”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Chinesa.
中華愛國教育慈善會 Associação Chinesa Patriótica de Educação e Caridade	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“中華懷舊金曲粵曲演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Cantonense.
協和曲藝會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“協和樂韻戲曲演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Chinesa.
怡情樂聚文化藝術協會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“怡情樂聚文化藝術協會演出晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Chinesa.
澳門亞洲音樂協會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“慶五一京粵港澳粵樂濠情音樂會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門京都之友曲藝會 Associação de Canção dos Amigos de Metropole de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“京都情牽曲藝折子戲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門勝健曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Kin de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“勝健粵韻曲藝會知音”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門娛樂音樂協會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“娛樂師生齊匯演粵劇曲藝晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門學友曲藝會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“港澳粵韻會知音1”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門弦緣創藝會 Xian Yuan Art Creative Club Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“2017弦曲緣聚粵藝夜”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo da Ópera Cantonense.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門快樂廣場歌舞協會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“澳門快樂廣場歌舞協會表演晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Chinesa.
澳門新月曲藝會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“好友友好迎新春”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Chinesa.
澳門星輝歌舞文化協會 Associação Cultural de Canção e Dança Seng Fai de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“星輝閃耀樂全城金曲夜”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門浩然曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Hou Yin de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“浩然折子戲粵曲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門筠怡曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kuan I de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“筠怡粵劇折子戲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門美好粵劇曲藝會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“新馬名曲會知音”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門聲輝娛樂協會 Macau Seng Fai Entertainment Association	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“星SING聲2017金曲之夜”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Chinesa.
澳門聲韻曲苑	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“聲韻悠揚戲曲夜”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Chinesa.
澳門華星流行音樂協會 Associação de Música Popular Wa Seng de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“家傳戶曉經典金曲夜演唱會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Chinesa.
澳門蓮花曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lotus de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“蓮花折子戲粵曲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Cantonense.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門錦帆戲劇曲藝會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de Kam Fan de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“陳秀嫻師生友好折子戲曲藝晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門麗星音樂文化協會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“麗星燦爛迎繽紛歌舞金曲演唱會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門麗都曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lai Tou de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“麗都折子戲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Chinesa.
皇上皇曲藝會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“2017皇上皇(折子戲)欣賞會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Chinesa.
粵樂曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Ut Lok	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“穗禪澳曲藝折子戲交流晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Cantonense.
隨緣音樂協會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“隨緣迎夏演唱會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Chinesa.
雅詠軒藝苑	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“港澳粵韻會知音2”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門創意培藝協作會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“萬紫千紅慶新春”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um espectáculo de Ópera Chinesa.
振華聲粵藝會	2017/01/25	\$ 31,000.00	資助舉辦“時裝長劇‘啼笑姻緣’”的場租。 Apoio financeiro para custear a renda do local onde se realiza um espectáculo de Ópera Chinesa.
澳門愛護動物協會 Anima — Sociedade Protectora dos Ani- mais de Macau	2017/01/25	\$ 1,750,000.00	資助2017年度運作經費(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o funcionamento de 2017 (1.ª prestação).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門退休、退役及領取撫恤金人士協會 Associação dos Aposentados, Reformados e Pensionistas de Macau	2017/01/25	\$ 1,150,000.00	資助2017年度運作經費（第一期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o funcionamento de 2017 (1.ª prestação).
澳門旅遊零售服務業總商會 Associação de Retalhistas e Serviços de Turismo de Macau	2017/01/25	\$ 1,240,000.00	資助舉辦“第八屆國際文化美食節”（第一期資助款）。 Apoio financeiro para a realização do 8.º Festival Gastronómico Internacional de Macau (1.ª prestação).
友人創作（藝術）劇團 Associação de Irmandade de Teatro Criativo (ARTE)	2017/02/08	\$ 100,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費（2項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門建造業工友工會	2017/02/08	\$ 30,000.00	資助舉辦“工匠老班先師敬老聯歡晚宴”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um jantar de convívio para os Artesãos Veteranos.
澳門藝穗會 Clube Fringe de Macau	2017/02/08	\$ 461,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費（4項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (4 itens).
華南師範大學教育專業澳門班同學會 Associação dos Antigos Alunos de Macau da Universidade Normal de Va Nam	2017/02/08	\$ 21,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費（2項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
離島婦女互助會 Associação de Mútuo Auxílio das Mulheres das Ilhas	2017/02/08	\$ 80,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費（6項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (6 itens).
澳門道樂團 Associação de Orquestra Tauista de Macau	2017/02/08	\$ 120,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費（3項）（第一期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens) (1.ª prestação).
澳門青年藝術發展協會 Macau Youth Art Development Association	2017/02/08	\$ 100,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費（2項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
蔚青舞蹈團 Associação de Dançarinos Regina	2017/02/08	\$ 80,000.00	資助舉辦“舞動2017”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o espectáculo «Dance Art, 2017”.
PraiaGrande Edições, Limitada	2017/02/15	\$ 500,000.00	資助舉辦第六屆「雋文不朽」澳門文學節的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o 6.º Festival Literário de Macau — Rota das Letras.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
世界華商組織聯盟 Organização da União Mundial dos Empresários Chineses	2017/02/15	\$ 200,000.00	資助2017年年度運作的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de funcionamento referentes ao ano de 2017.
中國澳門體育暨奧林匹克委員會 Comité Olímpico e Desportivo de Macau, China	2017/02/15	\$ 500,000.00	資助2017年年度運作的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de funcionamento referentes ao ano de 2017.
夢劇社 Dream Theater Association	2017/02/15	\$ 80,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門中老年藝術總會 Associação Geral dos Artísticos Veteranos de Macau	2017/02/15	\$ 150,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(5項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (5 itens).
澳門崇新文化協會 Associação de Cultura de Sung San de Macau	2017/02/15	\$ 71,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens).
澳門新會雙水同鄉聯誼會 Associação de Amizade de Conterrâneos de Seong Soi de San Wui de Macau	2017/02/15	\$ 70,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens).
澳門菜農合群社 Associação de Agricultores de Macau	2017/02/15	\$ 300,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(6項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (6 itens).
澳門木蘭拳協會 Clube de Mok Lan Kun de Macau	2017/02/15	\$ 70,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(5項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (5 itens).
澳門綜藝攝影會 Associação de Arte Fotográfica Multi-Media de Macau	2017/02/15	\$ 60,000.00	資助舉辦“(不遙遠的夢)西藏攝影家作品展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com uma exposição de obras de fotografos do Tibete «Sonho não muito longe».
兒童心臟互助會	2017/02/15	\$ 50,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens)
國際中醫藥學會 Associação Internacional de Medicina Chinesa	2017/02/15	\$ 1,250,000.00	資助2017年度計劃(8項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (8 itens) (1.ª prestação).
業餘進修中心 Centro de Estudos Permanentes Pós-laboral	2017/02/15	\$ 4,800,000.00	資助該中心iCentre電腦圖像技術教學2017年度計劃(5項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o Plano Anual de 2017 do iCentre no âmbito de tecnologias de imagem digital (5 itens) (1.ª prestação).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門粵劇曲藝總會 Associação Geral de Ópera Chinesa e Arte Musical de Macau	2017/02/15	\$ 3,000,000.00	資助2017年度計劃(2項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (2 itens) (1.ª prestação)
澳門長虹音樂會 Grupo Musical Cheong Hong de Macau	2017/02/15	\$ 1,300,000.00	資助2017年度計劃(16項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (16 itens) (1.ª prestação).
澳門歸僑總會 Associação Geral dos Chineses Ultramarinos de Macau	2017/02/15	\$ 2,750,000.00	資助2017年度計劃(18項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (18 itens) (1.ª prestação).
澳門地區中國和平統一促進會 Conselho Regional de Macau para a Promoção da Reunificação Pacífica da China	2017/02/15	\$ 950,000.00	資助2017年度計劃(7項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (7 itens) (1.ª prestação).
澳門健康管理及促進學會	2017/02/15	\$ 1,900,000.00	資助2017年度計劃(9項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (9 itens) (1.ª prestação).
澳門會議展覽業協會 Associação de Convenções e Exposições de Macau	2017/02/15	\$ 900,000.00	資助2017年度計劃(3項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (3 itens) (1.ª prestação).
澳門中山同鄉聯誼會 Associação dos Conterrâneos de Chong San de Macau	2017/02/15	\$ 500,000.00	資助紀念孫中山先生誕辰150周年系列活動(4項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro à organização da acção comemorativa do 150.º aniversário do Dr. Sun Iat-sen (4 itens) (1.ª prestação).
中國澳門體育總會聯合會 Federação das Associações Gerais Desportivas de Macau China	2017/02/15	\$ 1,000,000.00	資助2017年度計劃(6項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (6 itens) (1.ª prestação).
澳門仁協之友聯誼會 Associação de Amizade e Coordenação dos ex-Deputados da Assembleia Popular Nacional e ex-Membros da Conferência Consultiva Política do Povo Chinês de Macau	2017/02/15	\$ 1,100,000.00	資助2017年度計劃(12項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (12 itens) (1.ª prestação).
澳門餐飲業聯合商會 União das Associações dos Proprietários de Estabelecimentos de Restauração e Bebidas de Macau	2017/02/15	\$ 4,250,000.00	資助舉辦第十七屆澳門美食節(1項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o 17.º Festival de Gastronomia de Macau (1 item) (1.ª prestação).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門潮汕青年協會 Associação de Juventude Chao Shan de Macau	2017/02/15	\$ 250,000.00	資助千人計劃——黑龍江文化保育之旅。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos ——Viagem a Heilongjiang em prol da Preser- vação da Cultura.
澳門工聯職業技術中學 Escola Secundária Técnico-profissional da Associação Geral dos Operários de Macau	2017/02/15	\$ 250,000.00	資助千人計劃——德體育人之旅。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos ——Viagem de Educação Moral e Física.
土生葡人美食聯誼會 Confraria da Gastronomia Macaense	2017/02/22	\$ 260,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens).
澳門青年藝術家協會 Macao Young Artists Association	2017/02/22	\$ 40,000.00	資助舉辦“奧福春節音樂祭”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um concerto de Verão.
澳門惠州同鄉聯誼會 O Associação dos Conterrâneos e Amigo de HUIZHOU Macau	2017/02/22	\$ 40,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (1 item).
澳門傳媒工作者組織福利會 União de Beneficência das Associações de Trabalhadores da Comunicação Social de Macau	2017/02/22	\$ 270,000.00	資助2017年年度運作的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de funcionamento referentes ao ano de 2017.
澳門基本法推廣協會 Associação de Divulgação da Lei Básica de Macau	2017/02/22	\$ 2,815,000.00	資助2017年度計劃(15項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (15 itens) (1. ^a prestação).
澳門敬老總會	2017/02/22	\$ 1,500,000.00	資助2017年度計劃(12項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (12 itens) (1. ^a prestação).
澳門中華青年展志協進會 Associação para a Promoção das Aspirações da Juventude Chinesa de Macau	2017/02/22	\$ 700,000.00	資助2017年度計劃(11項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (11 itens) (1. ^a prestação).
戲劇農莊 Teatro de Lavradores	2017/02/22	\$ 1,250,000.00	資助2017年度計劃(9項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (9 itens) (1. ^a prestação).
澳門宣道堂慈善會 Sociedade de Beneficência Sun Tou Tong de Macau	2017/02/22	\$ 1,000,000.00	資助2017年度計劃(10項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (10 itens) (1. ^a prestação).
中山大學行政學系澳門同學會 Associação dos Estudantes de Macau da Faculdade de Administração Pública da Universidade Zhongshan	2017/03/01	\$ 120,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (4 itens).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	2017/03/01	\$ 80,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門生物醫學工程學會 Macau Sociedade de Engenharia Biomédica	2017/03/01	\$ 47,400.00	資助舉辦“生物醫學工程四川成都交流學習團”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com uma excursão de intercâmbio a Chengdu, Sichuan sob o tema «Bioengenharia aplicada à Medicina».
澳門法制研究會 Associação de Investigação do Sistema Jurídico de Macau	2017/03/01	\$ 380,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (4 itens).
澳門扶康會 Associação de Reabilitação Fu Hong de Macau	2017/03/01	\$ 900,000.00	資助該會屬下創藝工房2017年度計劃(2項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de funcionamento do «Workshop Artístico» subordinado à entidade beneficiária, referente ao ano 2017 (2 itens) (1.ª prestação).
澳門高血壓聯盟 Aliança de Hipertensão de Macau	2017/03/01	\$ 650,000.00	資助2017年度計劃(3項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (3 itens) (1.ª prestação).
澳門中華文化聯誼會 Associação dos Amigos da Cultura Chinesa de Macau	2017/03/01	\$ 900,000.00	資助2017年度計劃(4項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (4 itens) (1.ª prestação).
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	2017/03/01	\$ 5,250,000.00	資助2017年度計劃(5項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (5 itens) (1.ª prestação).
澳門管理專業協會 Associação de Gestão (Management) de Macau	2017/03/01	\$ 4,500,000.00	資助該會及澳門管理學院2017年度計劃(16項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o plano anual de 2017 da entidade beneficiária e do Instituto de Gestão de Macau (16 itens) (1.ª prestação).
望德堂區創意產業促進會 Associação Promotora para as Indústrias Criativas na Freguesia de São Lázaro	2017/03/01	\$ 2,250,000.00	資助2017年度計劃(17項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (17 itens) (1.ª prestação).
澳門社區服務協進會 Sociedade Social dos Serviços de Macau	2017/03/01	\$ 1,950,000.00	資助2017年度計劃(36項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (36 itens) (1.ª prestação).
中華青年進步協會	2017/03/01	\$ 1,650,000.00	資助2017年度計劃(15項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (15 itens) (1.ª prestação).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門粵協之友聯誼會 Associação das Amizades dos Yue Xie Zhi You de Macau	2017/03/08	\$ 220,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(11項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (11 itens).
耶穌會 Companhia de Jesus	2017/03/08	\$ 11,500.00	資助屬下“海星中學”舉辦2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 da Escola Católica Estrela do Mar (2 itens).
鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco	2017/03/08	\$ 65,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (1 item).
澳門發展策略研究中心 Centro de Pesquisa Estratégica para o Desenvolvimento de Macau	2017/03/08	\$ 2,250,000.00	資助2017年度計劃(16項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (16 itens) (1.ª prestação).
澳門少年飛鷹會 Associação das Águias Voadoras de Macau	2017/03/08	\$ 650,000.00	資助2017年度計劃(21項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (21 itens) (1.ª prestação).
母親會 Obra das Mães	2017/03/08	\$ 4,000,000.00	資助該會及屬下6個機構2017年度計劃(6項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o Plano Anual de 2017 da entidade beneficiária e das suas 6 unidades subordinadas (6 itens) (1.ª prestação).
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	2017/03/08	\$ 20,000,000.00	資助該會、屬下26個機構及47個屬會2017年度計劃(9項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o plano anual de 2017 da entidade beneficiária e das 26 instituições e 47 filiais (9 itens) (1.ª prestação).
澳門中華青年工商聯會 Associação de Jovens Empresários Chineses de Macau	2017/03/15	\$ 181,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門劇場文化學會 Macao Theatre Culture Institute	2017/03/15	\$ 130,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(6項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (6 itens).
澳門烹飪協會 Associação de Cozinha de Macau	2017/03/15	\$ 480,000.00	資助舉辦“國際名廚2017澳門慈善夜”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um jantar de Caridade em Macau que reúne cozinheiros de renome internacional.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門福州十邑青年聯合會 Macau Fuzhou Shi Yi Youth Federation	2017/03/15	\$ 200,000.00	資助舉辦“2017感恩澳門系列活動”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com um conjunto de actividades de Caridade que se realizam em Macau durante o ano de 2017.
澳門辛亥·黃埔協進會	2017/03/15	\$ 310,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(3項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens) (1.ª prestação).
珠三角文化創意交流協會 Pearl River Delta Cultural and Creative Exchange Association	2017/03/15	\$ 150,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (1 item).
青年圓夢協會 Youth Dreamers For Association	2017/03/15	\$ 10,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (1 item).
澳門經濟學會 Associação Económica de Macau	2017/03/15	\$ 1,000,000.00	資助2017年度計劃(9項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (9 itens) (1.ª prestação).
澳門中華教育會 Associação de Educação de Macau	2017/03/22	\$ 1,350,000.00	資助2017年度計劃(11項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (11 itens) (1.ª prestação).
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	2017/03/22	\$ 16,000,000.00	資助該會及屬下26個坊會、7個服務中心2017年度計劃(6項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o Plano Anual de 2017 da entidade beneficiária e das suas 26 filiais e 7 centros de serviços (6 itens) (1.ª prestação).
特別獎學金: 151名 Bolsas de Mérito Especial: 151	2016/11/24	\$ 19,150,000.00	發放2016/2017學年第二期特別獎學金。 Concessão das Bolsas de Mérito Especial para o ano lectivo 2016/2017 (2.ª prestação).
海外交流學習獎學金: 2名 Bolsas de Estudo para Intercâmbios no Exterior: 2	2017/03/08	\$ 44,000.00	發放2016/2017學年澳門大學及澳門理工學院海外交流學習獎學金。 Concessão das Bolsas de Estudo para Intercâmbios no Exterior aos estudantes da Universidade de Macau e do Instituto Politécnico de Macau (ano lectivo 2016/2017).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
非本澳居民（葡語地區及納米比亞學生）獎學金：37名 Bolsas de Estudo para Estudantes Não-Residentes de Macau (estudantes dos países e regiões lusófonos e da Namíbia): 37	2015/09/09 2016/09/28 2016/08/31 2016/11/16	\$ 1,080,583.75	向非本澳居民（葡語地區及納米比亞）獎學金學生發放2016/2017學年2017年1-4月生活津貼、2015/2016學年第二學期學費及住宿費、2016/2017學年第二學期學費。 Concessão do subsídio de subsistência para os meses de Janeiro e Abril de 2017 do ano lectivo 2016/2017, dos subsídios de propinas e de alojamento referentes ao 2.º semestre do ano lectivo 2015/2016 e dos subsídios de propinas referentes ao 2.º semestre do ano lectivo 2016/2017, no âmbito das Bolsas de Estudo para Estudantes Não-Residentes de Macau (estudantes dos países e regiões lusófonos e da Namíbia).
亞洲地區留學生獎學金：6名 Bolsas de Estudo para o Projecto de Estudo na Ásia: 6	2016/09/28 2016/08/31 2017/01/11	\$ 221,251.25	向亞洲地區留學生獎學金學生發放2016/2017學年2017年1-4月生活津貼、2016/2017學年第二學期學費及住宿費。 Concessão do subsídio de subsistência para os meses de Janeiro a Abril de 2017 do ano lectivo 2016/2017, e dos subsídios de propinas e de alojamento referentes ao 2.º semestre do ano lectivo 2016/2017, no âmbito de «Bolsas de Estudo para o Projecto de Estudo na Ásia».
澳門基金會亞洲學生獎學金：4名 Bolsas de Estudo para Estudantes da Ásia: 4	2016/09/28 2016/12/07	\$ 141,065.00	向澳門基金會亞洲學生獎學金學生發放2016/2017學年2017年1-4月生活津貼、2015/2016學年第二學期學費及住宿費。 Concessão do subsídio de subsistência para os meses de Janeiro a Abril de 2017 do ano lectivo 2016/2017 e dos subsídios de propinas e de alojamento referentes ao 2.º semestre do ano lectivo 2015/2016, no âmbito de «Bolsas de Estudo para Estudantes da Ásia».
航天工作者子女獎學金：46名 Bolsas de Estudo destinadas aos Filhos dos Trabalhadores da Indústria Aeroespacial da China: 46	2016/08/24 2016/10/07 2016/09/22 2016/12/07	\$ 1,894,629.00	向航天工作者子女獎學金學生發放2016/2017學年2017年1-4月生活津、2015/2016學年第二學期學費及住宿費、2016/2017學年第二學期學費。 Concessão do subsídio de subsistência para os meses de Janeiro a Abril de 2017 do ano lectivo 2016/2017, dos subsídios de propinas e de alojamento para o 2.º semestre do ano lectivo 2015/2016 e do subsídio de propinas do 2.º semestre do ano lectivo 2016/2017, no âmbito de «Bolsas de Estudo destinadas aos Filhos dos Trabalhadores da Indústria Aeroespacial da China».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
內地學生獎學金：22名 Bolsas destinadas aos Alunos do Interior da China: 22	2016/12/07 2015/10/27	\$ 336,820.00	向澳門大學內地學士獎學金學生發放2016/2017學年2017年1-2月生活津貼及2015/2016學年第二學期住宿費。 Concessão do subsídio de subsistência para os meses de Janeiro e Fevereiro do ano lectivo 2016/2017 e do subsídio de alojamento referente ao 2.º semestre do ano lectivo 2015/2016, aos alunos do Interior da China que frequentam os cursos de licenciatura na Universidade de Macau no âmbito de «Bolsas destinadas aos Alunos do Interior da China».
檢察官研究生獎學金：7名 Bolsa de Estudo para Estudantes de Pós-Graduação recomendados pelo National Prosecutors College of P.R.C.: 7	2015/07/08	\$ 44,100.00	向檢察官研究生獎學金學生發放2015/2016學年第二期住宿費。 Concessão do subsídio de alojamento referente ao ano lectivo 2015/2016 (2.ª prestação), no âmbito de «Bolsa de Estudo para Estudantes de Pós-Graduação recomendados pelo National Prosecutors College of P.R.C.».
澳門基金會葡國交流生獎學金：2名 Bolsa de Estudo para Estudantes Portugueses em Mobilidade: 2	2017/03/01	\$ 20,000.00	發放2016/2017學年澳門基金會葡國交流生獎學金。 Concessão de Bolsas de Estudo para Estudantes Portugueses em Mobilidade referente ao ano lectivo 2016/2017.
總計		\$ 274,727,574.97	

二零一七年四月二十六日於澳門基金會

行政委員會主席 吳志良

(是項刊登費用為 \$52,045.00)

Fundação Macau, aos 26 de Abril de 2017.

Presidente do C.A., Wu Zhiliang.

(Custo desta publicação \$ 52 045,00)

行政公職局

名單

行政公職局為填補行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員（資訊範疇）三缺，以審查文件方式進行的限制性晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一七年三月八日第十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

及格投考人： 分

1.º 甯路易 84.17

2.º 陳兆翔 83.67

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 8 de Março de 2017:

Candidatos aprovados: Classificação

1.º Luís António da Rosa Neng 84,17

2.º Chan Sio Cheong 83,67

及格投考人：分
3.º 黎嘉輝.....83.28

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年四月二十日行政法務司司長的批示認可)

二零一七年四月五日於行政公職局

典試委員會：

主席：李紹昌

委員：蘇樹平

胡桂林

行政公職局為填補行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，以審查文件方式進行的限制性晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一七年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

及格投考人：分
關倩芬.....86.89

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年四月二十日行政法務司司長的批示認可)

二零一七年四月十二日於行政公職局

典試委員會：

主席：韋約翰

委員：朱善衡

楊才煒

(是項刊登費用為 \$2,252.00)

通告

茲公佈，為填補公共部門第一職階勤雜人員二十三個 (23) 職缺以及未來兩年將出現的同一部門的第一職階勤雜人員職缺

Candidatos aprovados: Classificação
3.º Lai Ka Fai.....83,28

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 20 de Abril de 2017).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 5 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Lei Sio Cheong.

Vogais: Sou Su Peng; e

Wu Kuai Lam.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicional, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2017:

Candidato aprovado: Classificação
Kuan Sin Fan.....86,89

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 20 de Abril de 2017).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 12 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: João Mario Esperança Ventura.

Vogais: Luís Chu; e

Ieong Choi Wai.

(Custo desta publicação \$ 2 252,00)

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, para o preenchimento de vinte e três (23) lugares vagos de

而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組），綜合能力評估程序的筆試將於二零一七年五月二十八日上午九時三十分舉行，時間為一小時三十分，考試地點為海星中學。

綜合能力評估程序筆試各准考人的考室安排將於二零一七年五月十七日張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下行政公職局接待處。准考人可於辦公時間（周一至周四上午九時至下午五時四十五分；周五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，並可在行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

關於筆試的更詳盡的資訊可到上指接待處及網頁查閱。

二零一七年四月二十五日於行政公職局

局長 高炳坤

（是項刊登費用為 \$1,263.00）

auxiliar, 1.º escalão, existentes nos serviços públicos e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nos mesmos serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, a prova escrita da etapa de avaliação de competências integradas terá a duração de uma hora e trinta minutos e será realizada no dia 28 de Maio de 2017, às 9,30 horas, na Escola Estrela do Mar.

Mais se informa que, no dia 17 de Maio de 2017 será afixada no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultada no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para realização das provas.

Informação mais detalhada sobre a prova escrita pode ser consultada no balcão e na página electrónica acima indicados.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 25 de Abril de 2017.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

身 份 證 明 局

名 單

身份證明局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員四缺（資訊範疇），經於二零一七年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及限制性方式進行晉級開考的開考通告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 張君平	84.33
2.º 吳若瑜	83.39
3.º 梁嘉超	81.67*
4.º 司徒艷梨	81.67*

*得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定訂出排名的優先次序。

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Listas

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, área de informática, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2017:

Candidatos admitidos:	valores
1.º Cheong Kuan Peng	84,33
2.º Ng Ieok U	83,39
3.º Leung Kar Chiu Alexander	81,67 *
4.º Si Tou Im Lei	81,67 *

*) Igualdade de classificação; são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(經行政法務司司長於二零一七年四月十九日的批示認可)

二零一七年四月十日於身份證明局

典試委員會：

主席：處長 唐偉杰

正選委員：顧問高級技術員 陳偉全

特級技術員 謝綺雯

身份證明局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一七年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及限制性方式進行晉級開考的開考通告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
譚綺華.....	81.89

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公布之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一七年四月十九日的批示認可)

二零一七年四月十日於身份證明局

典試委員會：

主席：處長 唐偉杰

正選委員：特級技術員 謝綺雯

特級技術輔導員 楊美珊

身份證明局為填補以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員二缺，經於二零一七年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及限制性方式進行晉級開考的開考通告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 陳浩鋒.....	82.56
2.º 林向榮.....	82.11

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Abril de 2017).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 10 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Tong Wai Kit, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Chan Wai Chun, técnico superior assessor; e

Che I Man, técnica especialista.

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2017:

<i>Candidato admitido:</i>	valores
Tam I Wa	81,89

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Abril de 2017).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 10 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Tong Wai Kit, chefe de divisão.

Vogais efectivas: Che I Man, técnica especialista; e

Ieong Mei San, adjunta-técnica especialista.

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2017:

<i>Candidatos admitidos:</i>	valores
1.º Chan Hou Fong	82,56
2.º Lam Heong Weng	82,11

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考者可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一七年四月十九日的批示認可)

二零一七年四月十日於身份證明局

典試委員會：

主席：處長 唐偉杰

正選委員：特級技術輔導員 楊美珊

特級技術員 陳曉彤

(是項刊登費用為 \$4,077.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Abril de 2017).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 10 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Tong Wai Kit, chefe de divisão.

Vogais efectivas: Ieong Mei San, adjunta-técnica especialista; e

Chan Hio Tong, técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 4 077,00)

民政總署

三十日告示

茲公佈，黃麗霞申請其配偶盧國勝之死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償。他曾為本署環境衛生及執照部環境衛生處第七職階勤雜人員，如有人士認為具權利領取該項補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向民政總署申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一七年四月二十五日於民政總署

管理委員會委員 馬錦強

(是項刊登費用為 \$989.00)

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Wong Lai Ha requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento do seu cônjuge, Lou Kuok Seng, auxiliar, 7.º escalão, da Divisão de Higiene Ambiental dos Serviços de Ambiente e Licenciamento, devem todos os que se julgam com direito à percepção das mesmas compensações, dirigir-se a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 25 de Abril de 2017.

O Administrador do Conselho de Administração, *Ma Kam Keong*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

退休基金會

三十日告示

茲公佈，民政總署已故退休助理員李宏漢之遺孀梁佩興現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計

FUNDO DE PENSÕES

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Leong Pui Heng, viúva de Lei Wang Hon, falecido, que foi auxiliar, aposentado do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se jul-

三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一七年四月二十五日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$881.00)

gam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 25 de Abril de 2017.

A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 881,00)

財 政 局

公 告

為填補經由財政局以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年四月二十六日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 26 de Abril de 2017.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

司庫活動組
Sector de Operações de Tesouraria

二零一七年二月份澳門特別行政區總收支一覽表
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Fevereiro de 2017

說明 Descritivo	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)		大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino		合共 Total
	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	
期初結餘 Saldo inicial					
本月收入 Recebimentos do mês :					
預算收入 (*) Receitas orçamentais (*)	\$ 7,908,019,638.70	\$ 8,408,019,638.70	\$ 0.00	\$ 911,342,575.84	\$ 7,908,019,638.70
非預算收入 Receitas extra-orçamentais	\$ 500,000,000.00	\$ 3,391,193,442.48	\$ 4,302,536,018.32		\$ 3,891,193,442.48
合計 Soma	\$ 8,916,799,140.96	\$ 8,916,799,140.96	\$ 4,302,536,018.32		\$ 13,219,335,159.28
本月支出 Pagamentos do mês :					
預算支出 Pagamentos orçamentais	\$ 770,072,836.67	\$ 8,170,072,836.67	\$ 1,757,906,356.62	\$ 3,326,794,123.68	\$ 2,527,979,193.29
非預算支出 Pagamentos extra-orçamentais	\$ 7,400,000,000.00	\$ 1,568,887,767.06	\$ 975,741,894.64		\$ 8,968,887,767.06
期末結餘 Saldo final	\$ 8,916,799,140.96	\$ 8,916,799,140.96	\$ 4,302,536,018.32		\$ 13,219,335,159.28
期末結餘					
Desenvolvimento do saldo final					
a) 於澳門金融管理局之存款 Depósito na AMCM	\$ 966,614,070,425.03	\$ 966,614,070,425.03	\$ 935,571,582,086.17	\$ 31,042,488,338.86	\$ 31,042,488,338.86
b) 薪俸扣除 Descontos nos vencimentos	-	-	20,517,387.00	-	20,517,387.00
c) 稅務執行 Execuções fiscais	-	-	80,520,696.94	-	80,520,696.94
d) 保證金 Cauções	-	-	589,319,635.30	-	589,319,635.30
e) 現金分享計劃/現金補助 Plano de comparticipação/Apoio pecuniários	-	-	2,952,650.00	-	2,952,650.00
f) 其他存款之款項 Outros valores em depósito	-	-	639,952.00	-	639,952.00
g) 雜項 - 結算開支/款項轉移 Diversos - Desp. a liquidar / Transf.ª de fundos	-	-	-	1,522,202,208.00	1,522,202,208.00

(*) 預算收入項目包括從支付中扣減之退回款項，金額為澳門幣\$1,484,493.60元。

As receitas orçamentais incluem as reposições abatidas nos pagamentos, no montante de MOP\$ 1 484 493.60.

二零一七年四月二十四日於財政局

司庫活動組組長 高樂士

公共會計廳廳長 鄧世杰

局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 24 de Abril de 2017.

O Chefe do SOT, *Carlos A. N. Alves*.

O Chefe do DCP, *Tang Sai Kit*.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$3,210,00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

統計暨普查局

公告

統計暨普查局為填補以下空缺，經二零一七年三月二十二日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審閱文件方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公布：

確定委任人員空缺：

技術輔助人員組別的第一職階首席特級普查暨調查員五缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一七年四月二十四日於統計暨普查局

局長 楊名就

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicada na *internet* da DSEC, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSEC, para o preenchimento do seguinte lugar da DSEC, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 22 de Março de 2017:

Lugar do trabalhador de nomeação definitiva:

Cinco lugares de agente de censos e inquéritos especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 24 de Abril de 2017.

O Director dos Serviços, *Jeong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

勞工事務局

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件及有限制方式，為勞工事務局行政任用合同人員進行普通晉級開考，以填補下列空缺：

第一職階顧問高級技術員三缺；

第一職階首席高級技術員三缺；

第一職階首席技術員四缺。

上述開考通告張貼在澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓勞工事務局之行政財政處內，並於本局網頁內公

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais (DSAL), nos termos definidos no «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pela Lei n.º 14/2009 e no «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2016, para o preenchimento dos seguintes lugares:

Três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão;

Quatro lugares de técnico principal, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais (DSAL), sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.os 221-279, Edifício

佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年四月二十四日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

«Advance Plaza», 2.º andar, Macau, publicados no *website* da DSAL e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 24 de Abril de 2017.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

博 彩 監 察 協 調 局

公 告

為填補博彩監察協調局以行政任用合同方式任用人員第一職階特級行政技術助理員十七缺，經於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板，並公佈於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一七年四月二十五日於博彩監察協調局

代局長 梁文潤

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, e publicada nas páginas electrónicas desta Direcção e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dezassete lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

A lista afixada é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 25 de Abril de 2017.

O Director, substituto, *Leong Man Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

澳 門 貿 易 投 資 促 進 局

名 單

為履行給予私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，澳門貿易投資促進局現刊登二零一六年第四季度受資助的名單：

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares, vem o IPIM publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano 2016:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門滑雪會 Macau Ski Association	31.08.2016	\$1,525.00	資助參加“玩樂達人博覽3”。 Subsídio à participação na «3rd Play Hub Expo».
貢茶 Gong Cha	29.06.2016	\$6,000.00	
夢想之都有限公司 Skydream Company Limited	29.06.2016	\$16,774.80	
澳門會議展覽業協會 Macao Convention & Exhibition Association	30.09.2016	\$13,558,753.40	資助舉辦“第五屆澳門公務航空展”之費用。 Subsídio do custo para a «2016 Macau Business Aviation Exhibition».
澳門會獎盛事協會 Macau Meetings, Incentives and Special Events Association	20.07.2016	\$161,000.00	資助舉辦“SITE Certified Incentive Specialist (CIS)認證課程”之費用。 Subsídio para organizar a «SITE Certified Incentive Specialist (CIS)».
澳門會議展覽業協會 Macao Convention & Exhibition Association	12.05.2016	\$3,317,566.00	資助舉辦“活力澳門推廣週——雲南昆明”之費用餘款。 Subsídios dos restantes dos custos para a «Dynamic Macao Business and Trade Fair – Kunming, Yunnan».
中國漢唐古典舞蹈學會	23.08.2016	\$11,400.00	資助參加“第四屆澳門國際旅遊(產業)博覽會”。 Subsídio à participação na «International Travel (Industry) Expo».
惠順行 Vai Son Hong	23.08.2016	\$6,000.00	
中央網絡 Central Network	23.08.2016	\$6,000.00	
聰沛國際有限公司 ME International Limited	23.08.2016	\$6,000.00	
金亮澳門旅運有限公司 Companhia de Viagens e Turismo Kam Leung Macau, Limitada	23.08.2016	\$6,000.00	
星際旅遊有限公司 Agência de Viagens Astro Limitada	23.08.2016	\$6,000.00	
青年國際旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Juventude Internacional, Lda.	23.08.2016	\$6,000.00	
東方國際旅遊 Oriental International Travel	23.08.2016	\$6,000.00	
濠江旅行社有限公司 Agência de Viagens Hao Jiang, Lda.	23.08.2016	\$6,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
衍暉投資地產發展有限公司 Companhia de Investimento e Imobiliário Hin Fai, Lda.	23.08.2016	\$6,000.00	資助參加“第四屆澳門國際旅遊(產業)博覽會”。 Subsídio à participação na «International Travel (Industry) Expo».
環宇國際旅運有限公司 Companhia de Turismo Internacional Wan Yu, Lda.	23.08.2016	\$6,000.00	
澳門會議展覽業協會 Macao Convention & Exhibition Association	28.10.2016	\$10,500,000.00	資助舉辦“第六屆中國(澳門)國際遊艇進出口博覽會”之費用。 Subsídio do custo para a «2016 China (Macau) international Yacht Import & Export Fair».
	28.10.2016	\$35,200,000.00	資助舉辦“第六屆中國(澳門)國際汽車博覽會”之費用。 Subsídio do custo para a «2016 China (Macau) international Automobile Exposition».
恆豐駕駛學校 Escola de Condução Hang Fung	07.10.2016	\$4,950.00	資助參加“第六屆中國(澳門)國際汽車博覽會”之費用。 Subsídio à participação na «2016 China (Macau) international Automobile Exposition».
德安車行 Venda de Acessórios de Motociclos Tak On	07.10.2016	\$4,950.00	
中華汽車駕駛學校 Escola de Condução Chung Wa	07.10.2016	\$5,108.40	
天皇汽車服務有限公司 Kingsley Motor Service Limited	07.10.2016	\$2,430.00	
澳門雲端科技協會 Macao Cloud Technology Association	22.09.2016	\$35,980.00	資助參加“2016世界互聯網工業大會”。 Subsídio à participação na «Internet World 2016 Industrial Conference — Qingdao».
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	01.12.2016	\$2,000.00	為參與公益金百萬行的慈善捐款。 Concessão de subsídio para a participação na «Marcha de Caridade Para Um Milhão 2016».
澳門管理專業協會 Associação de Gestão (Management) de Macau	31.08.2016	\$80,000.00	資助參加“世界管理挑戰賽2016”。 Subsídio a participação na «Global Management Challenge 2016».
澳門會議展覽業協會 Macao Convention & Exhibition Association	06.05.2016	\$10,852,210.80	資助舉辦“太湖世界文化論壇第四屆年會”之費用餘款。 Subsídios dos restantes dos custos para a «The 4th Tai Hu World Cultural Annual Forum».
澳門綠色能源產業協會 Associação de Indústrias Energéticas Verdes de Macau	09.11.2016	\$34,404.90	資助參加“澳門娛樂展2016”。 Subsídio à participação na «MGS Entertainment Show 2016».
CMC(國際)貿易工程有限公司 Companhia Comercial Engenharia (Internacional) CMC Lda.	09.11.2016	\$17,047.10	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
SP Entertainment	09.11.2016	\$34,404.90	資助參加“澳門娛樂展2016”。 Subsídio à participação na «MGS Entertainment Show 2016».
星星廣告制作有限公司 New Star Advertising Production Limited	09.11.2016	\$34,404.90	
德寶建築工程有限公司 T.P. Construction Engineering Co. Limited	09.11.2016	\$34,404.90	
澳門盈實國際貿易文化有限公司 Companhia de Comércio e Cultura Internacional Trust Stone Macau Lda.	09.11.2016	\$34,404.90	
奧盟管理顧問(澳門)有限公司 A&J Consultoria e Gestão (Macau) Limitada	09.11.2016	\$14,286.00	
澳門鴻有限公司 Macau Tinto Lda.	09.11.2016	\$9,288.00	
天意策劃廣告制作	09.11.2016	\$34,404.90	
聚意體育及紀念用品有限公司 Companhia de Artigos de Desporto e Lembranças JE Lda.	09.11.2016	\$29,244.90	
琛林一人有限公司	09.11.2016	\$34,404.90	
森龍電氣工程	09.11.2016	\$34,404.90	
特惠店 Ecosway	09.11.2016	\$34,404.90	
JR Makeup & Hair Pro	09.11.2016	\$34,404.90	
御醅酒業有限公司 Companhia de Vinhos Majestade, Lda.	09.11.2016	\$29,244.90	
萬高信息科技有限公司 Infomacro Tecnologia de Informação Lda.	09.11.2016	\$12,798.00	
澳門會議展覽業協會 Macao Convention & Exhibition Association	12.08.2016	\$3,777,952.90	資助舉辦“活力澳門推廣週——福建廈門”之費用餘款。 Subsídios dos restantes dos custos para a «Dynamic Macao Business and Trade Fair — Xiamen, Fujian».
澳門職業經理人協會 Associação de Gestores Profissionais de Macau	04.11.2016	\$13,947.70	資助參加“2016中國職業經理人國際交流大會”。 Subsídio à participação na «China Professional Manager International Exchange Conference 2016».
澳門亞太拉美交流促進會 MAPEAL	04.11.2016	\$19,560.00	資助參加“亞太經濟合作組織(APEC)2016企業領袖高峰會”。 Subsídio à participação na «APEC CEO Summit 2016».
澳門連鎖加盟商會 Macau Chain Stores and Franchise Association	16.11.2016	\$2,358.40	資助赴珠海考察費用。 Subsídio na visita efectuada a Zhuhai.
澳門工商聯會 Associação Industrial e Comercial de Macau	16.11.2016	\$56,760.00	資助赴韓國工商學習交流團活動費用。 Subsídio do custo viagem de negócios — Korea.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門葡語系國家地區酒類及食品聯合商會 Associação Comercial Federal de Indústrias da Bebidas Alcoólicas e de Alimentação dos Países e Regiões da Lusofonia de Macau	02.03.2016	\$20,530.50	資助參加“第21屆葡萄牙國際食品飲料展”。 Subsídio à participação na «SISAB 2016».
澳門商標協會 Macao Trademark Association	19.10.2016	\$3,906.90	資助參加“2016中國國際商標品牌節”。 Subsídio à participação na «2016 China Trade- mark Festival».
進步電子競技會 Grow up Electronic Sports Association	16.11.2016	\$8,237.00	資助參加“2016中國國際電子競技產業峰會”。 Subsídio à participação na «The World eSports Summit 2016».
R&P亞洲科技有限公司 R&P Asia Tecnologia Lda.	28.04.2016	\$5,458.20	“電子商務推廣鼓勵措施”。 «Iniciativa para a promoção do comércio elec- trónico».
軒龍制服有限公司 IGIFT Uniform Limited	28.04.2016	\$29,400.00	
凱安貿易有限公司 Crayon Comércio Lda.	29.06.2016	\$18,282.30	
信和科技有限公司 Son Vo Technology Company Limited	27.07.2016	\$20,114.30	
織美毛冷 Vendedor Lanifícios Jammy	03.08.2016	\$3,019.10	
睿河集團有限公司 Savio Group Limited	29.06.2016	\$29,400.00	
藝天發展(國際)貿易 Ngai Tin Development (International) Trading	01.12.2016	\$19,500.00	
藝天企業香海岸香薰家族 Ngaitin Enterprise-Chelsea	23.11.2016	\$19,500.00	
高鶴管道有限公司 Companhia de Cano Kou Hoc, Lda.	04.11.2016	\$29,400.00	
韓日180 Boutique Korea-Japan 180	11.05.2016	\$6,000.00	資助參加“第八屆家居及美食博覽暨第九屆電腦 及數碼產品展”。 Subsídio à participação na «8th Food & Hou- sehold Products Expo and 9th Computer & Digital Products Expo».
逸進貿易行 Agência Comercial Iat Chon	11.05.2016	\$6,000.00	
依時達 Easyrich Trading & Transportation	29.06.2016	\$6,000.00	資助參加“首屆亞洲國際動漫節”。 Subsídio à participação na «The First Asian International Ani-Com Festival».
新皇冠動漫基地 New Crown Comic Zone	29.06.2016	\$6,000.00	
浩基有限公司	13.07.2016	\$6,000.00	資助參加“第四屆夏日繽紛購物節”。 Subsídio à participação na «4th Summer Shop- ping Festival».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
原野咖啡 Café Jungle Brunch	13.07.2016	\$6,000.00	資助參加“第四屆夏日繽紛購物節”。 Subsídio à participação na «4th Summer Shopping Festival».
傑澳企業(澳門)有限公司 Kit Ou (Macau)-Pelaria, Lda.	13.07.2016	\$6,000.00	
天空數碼 The Sky Digital	07.07.2016	\$6,000.00	資助參加“第七屆電腦及電子產品節”。 Subsídio à participação na «7th Macau Computer & Electronics Fair 2016».
澳捷電腦有限公司	07.07.2016	\$6,000.00	
訊文系統電腦科技 Sun Man System Computer Technology	07.07.2016	\$6,000.00	
依時達 Easyrich Trading & Transportation	27.07.2016	\$4,909.10	資助參加“第六屆江門僑鄉動漫節”。 Subsídio à participação na «6th Jiang Meng Ani-Com Festival».
龍園地毯 Tapete Long Un	03.08.2016	\$6,000.00	資助參加“2016國際家居展”。 Subsídio à participação na «International Home Expo 2016».
新築建設(澳門)有限公司 A-Novel Design & Construction (Macao) Ltd.	03.08.2016	\$6,000.00	
興華號木器廠 Fábrica de Mobiliário Heng Va Hou	03.08.2016	\$6,000.00	
國圖(澳門)建築材料有限公司 Castle (Macau) Construction Materials Company Ltd.	03.08.2016	\$6,000.00	
厘米創建有限公司 Sociedade de Lei Mai Chong Kin, Lda.	03.08.2016	\$6,000.00	
奧海家居裝飾有限公司 Oak Home Decoration Company Limited	03.08.2016	\$6,000.00	
艾迪空間設計 Ideal Design	03.08.2016	\$6,000.00	
創維3店電業行 Agência Comercial Skyworth 3	03.08.2016	\$6,000.00	
百利行	03.08.2016	\$6,000.00	
聖諾盟健康家居用品澳門專門店 Loja de Artigos de Saúde para Habitação Seng Nok Mang em Macau	03.08.2016	\$6,000.00	
Sense	03.08.2016	\$6,000.00	
威通租賃服務有限公司 Value Rental Service Ltd.	03.08.2016	\$6,000.00	
衡康一人有限公司 Heng Kang Co., Ltd.	03.08.2016	\$6,000.00	
創達科技有限公司 E Novation Technologies Ltd.	03.08.2016	\$6,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新年華紙行有限公司 Agência Comercial S Leal, Lda.	03.08.2016	\$6,000.00	資助參加“2016國際家居展”。 Subsídio à participação na «International Home Expo 2016».
薇設計.現代傢俱 Lite Design Contemporary Furniture	03.08.2016	\$6,000.00	
頂峰科技工程有限公司 Companhia de Tecnologia de Engenharia P.O.T., Lda.	03.08.2016	\$6,000.00	
新城興裝修工程有限公司 Xin Cheng Xing Decoration Engineering Co., Ltd.	03.08.2016	\$6,000.00	
優越傢俱有限公司 Uyork Móbilias Lda.	03.08.2016	\$6,000.00	
新國藝傢俬 Mobiliário San Kuok Ngai	03.08.2016	\$6,000.00	
天利電業有限公司 Artigos Eléctricos Tin Lei Lda.	03.08.2016	\$6,000.00	
傲意貿易有限公司 AO-Idea Trading Company Ltd.	03.08.2016	\$6,000.00	
健康文房文儀及辦公室用品有限公司 Companhia de Equipamentos e Artigos de Escritório Kin Hong Man Fong Lda.	03.08.2016	\$6,000.00	
615 Concepts有限公司 615 Concepts Companhia Limitada	03.08.2016	\$6,000.00	
世居DIY家居裝修材料中心	03.08.2016	\$6,000.00	
理想家有限公司 Dream Home Company Ltd.	03.08.2016	\$6,000.00	
名家家居建材有限公司 Companhia de Materiais de Construção Domésticos Meng Ka, Lda.	03.08.2016	\$6,000.00	
裕悅室內設計有限公司 Companhia de Design de Interiores Richmond, Lda.	03.08.2016	\$6,000.00	
然記行磁磚 Azulejos Yin Kei Hong	03.08.2016	\$6,000.00	
木星環保科技有限公司 Sociedade de Tecnologia de Proteção Ambiental Jupiter, Lda.	03.08.2016	\$6,000.00	
昊設計工程有限公司 E T Design & Build Limited	03.08.2016	\$6,000.00	
瑞榮裝修工程 Soi Weng Chong Sau Kong Cheng	03.08.2016	\$6,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新基建(澳門)建築工程有限公司 Sun Kei Kin (Macau) Construção e Engenharia Lda.	03.08.2016	\$6,000.00	資助參加“2016國際家居展”。 Subsídio à participação na «International Home Expo 2016».
威士得貿易有限公司 Royal Vista Trading Limited	03.08.2016	\$6,000.00	
迪高設計 Deco design	03.08.2016	\$6,000.00	
宜居設計有限公司 Comhome Design Limitada	03.08.2016	\$6,000.00	
高域建材有限公司 Decorv Materiais de Construção Lda.	03.08.2016	\$2,786.40	
萬鴻貿易行 Man Hong Trading	03.08.2016	\$6,000.00	
創天	03.08.2016	\$6,000.00	
Stay Hungry有限公司 Stay Hungry Limited	03.08.2016	\$6,000.00	
湖畔派對王國 Lakeport Party Paradise	27.07.2016	\$6,000.00	資助參加“第七屆夏季·亞洲美食展之國際美食文化”。 Subsídio à participação na «The 7th Asia Food Expo & International Food Culture».
友天餐飲供應有限公司 Daily Friend Food Service Limited	27.07.2016	\$6,000.00	
友興凍肉 Carnes Congelados Yau Heng	27.07.2016	\$6,000.00	
小愛迪生教育中心VI Centro de Estudo Siu I Dee San VI	27.07.2016	\$6,000.00	
Party & Cakes Xpress	27.07.2016	\$6,000.00	
KSM國際有限公司 KSM Internacional Lda.	27.07.2016	\$20,416.00	資助參加“亞洲天然有機產品博覽”。 Subsídio à participação na «Natural & Organic Products Asia 2016».
第一貿易有限公司 Companhia de Comércio a Primeira Limitada	27.07.2016	\$20,538.80	
協信物理治療及醫療美容中心 Faith Physio & Medical Beauty Centre	03.08.2016	\$6,000.00	資助參加“第34屆婚紗婚宴美容珠寶展”。 Subsídio à participação na «34th Wedding Banquet, Beauty & Jewellery Expo».
綠菲花藝及禮品設計 Greenfield Floral and Gift Design	03.08.2016	\$6,000.00	
邱比特婚禮宴會統籌 Cupid Wedding Planner	03.08.2016	\$6,000.00	
何建國藝術工作室	03.08.2016	\$6,000.00	
生活好伙伴有限公司 Companhia Bom Companheiro de Vida, Lda.	03.08.2016	\$6,000.00	
色色婚紗攝影一人有限公司 Fotografias de Casamento Sek Sek, Sociedade Unipessoal Limitada	03.08.2016	\$6,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
KSM國際有限公司 KSM Internacional Lda.	23.08.2016	\$22,848.50	資助參加“香港餐飲展”。 Subsídio à participação na «Restaurant & Bar Hong Kong»
澳門真美香食品	10.08.2016	\$3,970.60	資助參加“第24屆廣州博覽會”。 Subsídio à participação na «The 24th Guangzhou Fair».
萬利來(澳門)實業公司 Cia. Man Lei Loi (Macau)	23.08.2016	\$6,000.00	資助參加“2016中國-東北亞博覽國際商品展”。 Subsídio à participação na «2016 China-Northeast Asia Expo International Commodities Fair».
幸運來手信	23.08.2016	\$6,000.00	
澳門逸素綠色有機食品有限公司 Companhia de Comida Orgânica Iat So Macau Lda.	23.08.2016	\$6,000.00	
建豐貿易 Kin Fung Trading	23.08.2016	\$6,000.00	
御峯國際貿易有限公司 Royal Peak International Trading Company Limited	23.08.2016	\$6,000.00	
福林行 Fu Lin Trading	31.08.2016	\$4,320.00	資助參加“「與你同行」長者輔具及生活用品展覽會”。 Subsídio à participação na «Senior Assistive Devices and Household Items Show».
鴻達工程有限公司 Sociedade de Engenharia Hung Tat Lda.	30.03.2016	\$11,742.00	資助參加“第十屆澳門國際房地產交易會”。 Subsídio à participação na «The 10th Macau International Real Estate Fair».
澳門啟源投資諮詢有限公司 Macau Qi Yuan Investment and Consultancy Company Limited	30.03.2016	\$11,742.00	
狄儷斯環保貿易行 Doris Environment Trading	30.03.2016	\$11,742.00	
華勝建材發展有限公司 Desenvolvimento e Materiais de Construção Wa Seng Lda.	30.03.2016	\$11,400.00	
碧奇國際貿易	06.09.2016	\$6,000.00	資助參加“2016(秋)香港潮流購物展國慶開倉日暨國際美食博覽”。 Subsídio à participação na «Hong Kong Trendy Buying Expo 2016».
奧納貿易有限公司 Ola Trading Co. Ltd.	06.09.2016	\$5,572.80	
永恆策略營銷有限公司 Xtreams Marketing Solution Limited	06.09.2016	\$4,644.00	
極視角有限公司 Extreme Vision Limitada	31.08.2016	\$10,032.10	資助參加“第33屆廣州連鎖加盟展覽會”。 Subsídio à participação na «The 33rd China (Guangzhou) International Franchise Exhibition».
資豐鮑魚食品有限公司 Chi Fung Food Company Limited	14.09.2016	\$23,800.00	宣傳印刷品及視聽材料資助。 Subsídios de impressão de catálogos e material audiovisual.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
詩韻琴行有限公司 Si Wan Música, Lda.	28.09.2016	\$18,955.00	宣傳印刷品及視聽材料資助。 Subsídios de impressão de catálogos e material audiovisual.
華一麵館 Wa Iat Loja de Sopa de Fitas	28.09.2016	\$18,955.00	
澳寶寶購物中心 Kids Shopping Center	13.10.2016	\$12,560.00	
豐盈運動用品有限公司 Bee Sports Co. Ltd.	09.11.2016	\$33,160.00	
夢想之都有限公司 Sonho de Ceu Lda.	23.11.2016	\$4,320.00	
寶迪紅貿易(澳門)有限公司 Burgundy Red Comércio (Macau) Lda.	24.02.2016	\$23,400.00	
Baby House 嬰兒屋母嬰用品	16.11.2016	\$23,200.00	
尚品商貿有限公司 Seong Pen Trading	28.09.2016	\$10,150.00	“電子商務推廣(應用B2C平台)鼓勵措施”。 «Iniciativa para a promoção do comércio electrónico (Plataforma de aplicações B2C)».
盧美雲(個人企業主) Lou Mei Wan (E.I.)	14.09.2016	\$10,150.00	
驚天國際貿易投資有限公司 Pride Up International Trading and Investment Company Limited	28.09.2016	\$10,150.00	
岑衍宇(個人企業主) Sam In U (E.I.)	22.09.2016	\$10,150.00	
黃小慈(個人企業主) Wong Sio Chi (E.I.)	28.09.2016	\$10,150.00	
澳門帝王罐頭店——魚類罐頭商業有限公司 Reis Conserveiros de Macau — Comércio de Conservas de Peixe, Lda.	27.07.2016	\$20,000.00	
安娜貝拉珠寶有限公司 Annabella Jewellery Company Limited	27.07.2016	\$20,000.00	
金公主珠寶有限公司 Princess Gold Jewellery Company Limited	14.09.2016	\$20,000.00	
芳香世家(澳門)香精香料有限公司 Companhia de Fragrâncias e Sabores Francine Chicard (Macau) Lda.	22.09.2016	\$10,150.00	
黎楊芝(個人企業主) Lai Ieong Chi (E.I.)	22.09.2016	\$20,000.00	
黃美儀(個人企業主) Wong Mei I (E.I.)	28.09.2016	\$10,150.00	
劉秀顏(個人企業主) Lao Sao Ngan (E.I.)	28.09.2016	\$10,150.00	
帝銀貴金屬有限公司 Royalex Precious Metals Ltd.	22.09.2016	\$19,040.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黃麗平(個人企業主) Wong Lai Peng (E.I.)	04.11.2016	\$17,150.00	“電子商務推廣(應用B2C平台)鼓勵措施”。 «Iniciativa para a promoção do comércio electrónico (Plataforma de aplicações B2C)».
品潮有限公司 Gloryful Company Limited	14.09.2016	\$20,000.00	
鄭玉海(個人企業主) Cheang Iok Hoi (E.I.)	14.09.2016	\$20,000.00	
鄭劍明(個人企業主) Cheang Kim Meng (E.I.)	14.09.2016	\$10,150.00	
賓利國際貿易有限公司 Sociedade Comercial Internacional Banny Companhia Lda.	14.09.2016	\$19,040.00	
曾兆楠(個人企業主) Chang Sio Nam (E.I.)	22.09.2016	\$20,000.00	
歐洲站鐘錶珠寶有限公司 Estação Europa Relojoaria e Joalheria Lda.	19.10.2016	\$20,000.00	
周婉瑩(個人企業主) Chau Un Ieng (E.I.)	16.11.2016	\$17,150.00	
盈動科技有限公司	16.11.2016	\$17,150.00	
黃福開(個人企業主) Vong Foc Hoi (E.I.)	16.11.2016	\$17,150.00	
楊偉德(個人企業主) Ieong Wai Tak (E.I.)	23.11.2016	\$17,150.00	
李文輝(個人企業主) Lei Man Fai (E.I.)	15.08.2016	\$20,000.00	
裕興隆錶行有限公司 Relojoaria Yu Xing Long, Lda.	14.09.2016	\$20,000.00	
同益百花魁醬園有限公司 Fábrica de Conservação de Frutos e Produtos Hortícolas (Achares) Tong Iec Pak Fa Fui, Limitada	07.10.2016	\$20,000.00	
新時代鐘錶有限公司 Relojoaria Nova Era Lda.	09.11.2016	\$17,150.00	
林錦華(個人企業主) Lam Kam Wa (E.I.)	23.11.2016	\$17,150.00	
水精之戀(澳門)有限公司 Love of Crystal (Macao) Company Limited	14.09.2016	\$20,000.00	
莊秀雲(個人企業主) Chong Sao Wan (E.I.)	14.09.2016	\$20,000.00	
李洪瑞(個人企業主) Lei Hong Soi (E.I.)	14.09.2016	\$20,000.00	
吳何樂(個人企業主) Ng Ho Lok (E.I.)	16.11.2016	\$17,150.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
何才弟(個人企業主) Ho Choi Tai (E.I.)	07.10.2016	\$20,000.00	“電子商務推廣(應用B2C平台)鼓勵措施”。 «Iniciativa para a promoção do comércio electrónico (Plataforma de aplicações B2C)».
張麗珊(個人企業主) Cheong Lai San (E.I.)	01.12.2016	\$17,150.00	
梁貫中(個人企業主) Leong Kun Chong (E.I.)	14.09.2016	\$20,000.00	
蔡俊勤(個人企業主) Choi Chun Kan (E.I.)	23.11.2016	\$20,000.00	
凱安貿易有限公司 Crayon Comércio Lda.	14.09.2016	\$6,535.10	資助參加“第22屆中國義烏國際小商品博覽會”。 Subsídio à participação na «The 22nd China YiWu International Commodities Fair».
PM宴會管理及制作有限公司 PM Event Management & Production Ltd.	17.10.2016	\$6,000.00	資助參加“第八屆亞太婚慶博覽2016”。 Subsídio à participação na «8th Asian Wedding Celebration Expo 2016».
美學坊教育中心 Centro de Educação Bonzer Estúdio	17.10.2016	\$3,715.20	
大東旅行社有限公司 Orient Travel Service Limited	17.10.2016	\$6,000.00	
舍匯有限公司 Club-F Ltd.	17.10.2016	\$6,000.00	
思潮娛樂及製作策劃 Ideology Entertainment & Production	17.10.2016	\$6,000.00	
小城婚事有限公司 Just Married Ltd.	17.10.2016	\$6,000.00	
精心創作 Master Piece	17.10.2016	\$6,000.00	
老饕食品行 Gourmet Tasty	17.10.2016	\$6,000.00	資助參加“建行(亞洲)香港美食佳餚巡禮”。 Subsídio à participação na «CCB (Asia) Hong Kong Wine & Dine Festival».
建大酒業 T. Winery	17.10.2016	\$6,000.00	
新成峰 San Seng Fung	26.10.2016	\$4,672.80	資助參加“第九屆海峽兩岸(廈門)文化產業博覽交易會”。 Subsídio à participação na «The 9th Cross Strait (Xiamen) Cultural Industries Fair».
澳門佳作有限公司 Criações de Macau Lda.	26.10.2016	\$5,640.00	
榮興傢俬有限公司 W.H. Mobiliário Limitada	26.10.2016	\$2,880.00	
火車頭城市文創人才有限公司 Choo Choo Urbano Talento Cultural e Criativo Lda.	26.10.2016	\$21,801.60	
正圓工作室 Oficina Círculo Pessoal	26.10.2016	\$10,931.40	
真銘國際有限公司 Charming International Co. Ltd.	26.10.2016	\$3,801.60	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
煥盈貿易有限公司 Agência Comercial Vung Ieng, Lda.	17.10.2016	\$8,488.20	資助參加“第三屆中國國際老齡產業博覽會”。 Subsídio à participação na «The 3rd China International Silver Industry Exhibition».
訊文系統電腦科技 Sun Man System Computer Technology	28.04.2016	\$6,000.00	資助參加“澳門進口商品展2016”。 Subsídio à participação na «2016 Macau Import Commodities Expo».
萬訊行綜合設備有限公司 Companhia de Equipamentos Master, Lda.	29.06.2016	\$6,000.00	資助參加“2016澳門國際電子展”。 Subsídio à participação na «2016 Macao International Electronics Fair (2016 MIEF)».
澳廈貿易 MX Trading	23.08.2016	\$21,010.30	資助參加“Kind+Jugend 2016”。 Subsídio à participação na «Kind+Jugend 2016».
女仕豪洋行 Lexx Moda UK	19.10.2016	\$26,642.80	資助參加“東京時尚產業商貿展”。 Subsídio à participação na «Fashion World Tokyo».
中殷國際有限公司 China Imperative International Ltd.	26.10.2016	\$4,400.40	資助參加“第16屆中國西部國際博覽會”。 Subsídio à participação na «The 16th Western China International Fair».
佳利發展有限公司 Fomento Industrial Kai Lei, Lda	04.11.2016	\$24,017.70	資助參加“亞太區美容展”。 Subsídio à participação na «Cosmoprof Asia».
創維3店電業行 Agência Comercial Skyworth 3	16.11.2016	\$6,000.00	資助參加“第九屆聖誕繽紛購物節”。 Subsídio à participação na «9th X'mas Shopping Festival».
澳門大學生創業服務有限公司 Macao College Student Business Initiation Services Company Limited	16.11.2016	\$6,000.00	
標寶淨水有限公司 Purepro Purification Water Limited	16.11.2016	\$6,000.00	
Winnie Thailand	16.11.2016	\$6,000.00	
銳基貿易 Best & Select Trading	16.11.2016	\$6,000.00	
澳門明苑手信	16.11.2016	\$6,000.00	
飛龍貿易 Fei Long Trading	16.11.2016	\$6,000.00	
浩宏投資有限公司 Hao Hong Investment Company Limited	16.11.2016	\$6,000.00	
雅博(澳門)建築材料有限公司 Companhia de Material de Construção Aer Block (Macau) Lda.	16.11.2016	\$6,000.00	
得撒美容化妝有限公司 Unique Beauty & Make-up Company Limited	16.11.2016	\$6,000.00	
Maris Boutique	16.11.2016	\$6,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
I Pet	16.11.2016	\$6,000.00	資助參加“第九屆聖誕繽紛購物節”。 Subsídio à participação na «9th X'mas Shopping Festival».
城市之家傢俬家飾 City Square Home Furniture Homewares	16.11.2016	\$6,000.00	
健恩醫療顧問服務	16.11.2016	\$6,000.00	
翁氏魔術專門店 Loja Especial Mágica Iong's	16.11.2016	\$6,000.00	
美麗屋床上用品百貨	16.11.2016	\$6,000.00	
鹹進健康產品有限公司 In Good Health Products Limited	16.11.2016	\$6,000.00	
澳利華有限公司 Oliva Trade Co. Ltd.	16.11.2016	\$6,000.00	
匯泉澳門有限公司 Telford Macau Limited	16.11.2016	\$6,000.00	
寵物俱樂部 Clube dos Animais	16.11.2016	\$6,000.00	
樂古創意設計有限公司 Moco Moco Creative Design Ltd.	16.11.2016	\$6,000.00	
IQ博士幼兒早教用品專賣店有限公司	16.11.2016	\$6,000.00	資助參加“澳門玩具親子博覽”。 Subsídio à participação na «Macau Joy 2016».
伏爾甘廣告有限公司 Vulcanus Advertising Company Limited	16.11.2016	\$6,000.00	
專業回憶工作室 Memories Studio Photography	16.11.2016	\$6,000.00	
專業回憶活動策劃 Memories Event Planning and Communication	16.11.2016	\$6,000.00	
澳門翻糖蛋糕協會 Macao Fondant Cake Association	16.11.2016	\$6,000.00	
萬丈有限公司 Magic Wand Company Limited	16.11.2016	\$3,715.20	
AES專業教育移民(澳洲)有限公司 AES (Macau) Limited	16.11.2016	\$3,600.00	
娜菲烘焙坊 Navi Cake	16.11.2016	\$6,000.00	
貢茶(分店) Gong Cha (Sucursal)	16.11.2016	\$6,000.00	
Wu Szu Yi	15.08.2016	\$10,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門紡織商會 Associação de Comerciantes Têxtil de Macau	21.03.2016	\$601,858.00	資助澳門付貨人協會、澳門廠商聯合會、澳門出入口商會及澳門紡織商會於“第二十一屆澳門國際貿易投資展覽會”設置「澳門工商經貿館」展館之費用餘款。 Subsídios dos restantes dos custos para a instalação do Pavilhão Industrial e Comercial de Macau na 21.ª Feira Internacional de Macau (MIF) às Associação dos Fretadores de Macau, Associação Industrial de Macau, Associação dos Exportadores e Importadores de Macau e Associação de Comerciantes Têxtil de Macau.
青年創業創新培育籌備委員會 Comissão de Preparação do Programa de Inovação e Fomento de Empreendimentos de Jovens	21.03.2016	\$12,000.00	資助參加“第二十一屆澳門國際貿易投資展覽會”。 Subsídio à participação na «21.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».
龍亨集團有限公司 South Dragon Group Limited	29.06.2016	\$229,987.00	舉辦“2016世界健康產業博覽會”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «2016 World Health Industry Expo».
澳門生物醫學工程學會 Macau Society of Biomedical Engineering	29.06.2016	\$132,690.00	舉辦“第21屆亞太地區自動化設計研討會”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «21st Asia & South Pacific Design Automation Conference».
澳門智能發展協會 Macau Intelligence Development Association	29.06.2016	\$129,257.20	舉辦“2016教育資源展”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Education Exhibition 2016».
	29.06.2016	\$126,401.80	舉辦“第八屆孕嬰兒用品展”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «8th Baby & Mummy Products Exhibition».
澳門電腦零售協會 Macau Computer Retail Association	29.06.2016	\$124,169.80	舉辦“第七屆電腦及電子產品展”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «The 7th Macau Computer & Electronics Fair».
澳門佛光協會 Buddha's Light International Association of Macau	29.06.2016	\$215,097.20	舉辦“慶祝澳門佛光協會成立20週年聰敏靈巧迎佛誕暨素食嘉年華”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Celebration of Buddha's Birthday and Vegetarian Festival».
澳門商務讀者慈善會 Charity Association of Macau Business Readers	29.06.2016	\$214,830.00	舉辦“Conference – Inclusion of Mentally Challenged in Asia's Mordern Society”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Conference – Inclusion of Mentally Challenged in Asia's Mordern Society».
澳門保險公會 Macau Insurers' Association	23.09.2016	\$462,600.00	舉辦“第二十八屆東亞保險會議”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «28th East Asian Insurance Congress».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門心理研究學會 Macau Psychology Research Society	22.09.2016	\$292,826.70	舉辦“國際中醫心理學與睡眠醫學高峰論壇”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «The Summit Forum of International TCM Psychology and Sleep Medicine».
上海商雲國際旅行社有限公司 Shanghai Shining MICE Services Co., Ltd	29.06.2016	\$147,300.00	舉辦“輝凌2016年澳門年會”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Ferring Pharmaceuticals (Asia) Co. Ltd 2016 Annual Conference».
Beacon Events Ltd.	29.06.2016	\$45,000.00	舉辦“iGaming Asia Congress 2016”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «iGaming Asia Congress 2016».
生物梅里埃中國有限公司 BioMerieux China Limited	29.06.2016	\$97,160.00	舉辦“2016梅里埃公司年會”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «2016 bioMerieux Kick-off Meeting».
藝嘉公關廣告推廣公司 A Plus PR & Advertising	29.06.2016	\$269,225.00	舉辦“第16屆精叻BB及兒童用品展”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «16th Baby and Child Products Expo».
顯意會議展覽顧問有限公司 SO-IDEA Convention & Exhibition Consulting Co. Ltd.	29.06.2016	\$229,551.20	舉辦“第七屆孕嬰兒用品展”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «7th Baby & Mummy Products Exhibition».
DOC DMC Macau Limited	07.07.2016	\$1,142,820.00	舉辦“IEEE 802 LAN/MAN Standard Committee 2016”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «IEEE 802 LAN/MAN Standard Committee 2016».
長暉國際旅遊有限公司 P&E International Travel Co. Ltd.	29.06.2016	\$127,140.00	舉辦“國際獅子總會中國港澳303區——屬會領導才能工作坊(會長、秘書、司庫)”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Lions Clubs International District 303-Hong Kong & Macao, China Club Officers Academy 2016-2017 Back to Basic».
Global Conference Venues Ltd.	07.07.2016	\$898,660.00	舉辦“2016 Invisalign Asia Pacific Summit”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «2016 Invisalign Asia Pacific Summit».
藝嘉公關廣告推廣 A Plus PR & Advertising	29.06.2016	\$354,850.00	舉辦“第33屆婚紗婚宴美容珠寶展”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «The 33rd Wedding, Banquet, Beauty & Jewellery Expo».
	20.07.2016	\$159,085.00	舉辦“第34屆婚紗婚宴美容珠寶展”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «34th Wedding, Banquet, Beauty & Jewellery Expo».
三立會展服務有限公司 JRG Convention and Exhibition Services Ltd.	29.06.2016	\$206,089.70	舉辦“2016國際家居展”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «2016 International Home Expo».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
羅兵咸永道有限公司 PricewaterhouseCoopers Limited	29.06.2016	\$186,510.00	舉辦“Partners Conference 2016”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Partners Conference 2016».
香港中華廠商聯合會展覽服務有限公司 CMA Exhibition Services Ltd.	29.06.2016	\$313,013.60	舉辦“2016香港工展會·澳門”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «2016 Hong Kong Brands and Products Expo, Macau».
美商婕斯環球有限公司台灣分公司 Jeunesse Global Group Holdings LLC Taiwan Branch	29.06.2016	\$3,049,100.00	舉辦“第十四屆香港婕斯大學”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «14th Hong Kong Jeunesse University».
邁氏會展服務(上海)有限公司 MCI Group(Shanghai) PTE LTD	29.06.2016	\$328,300.00	舉辦“玫琳凱2016年精彩13澳門特別研討活動”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «2016 Lucky 13».
AVI Exhibition Limited	20.07.2016	\$253,240.00	舉辦“The 7th Asia Food Expo & International Food Culture”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «The 7th Asia Food Expo & International Food Culture».
中國澳門廣告展覽有限公司 China-Macao Resources Advertising & Exhibition Co., Ltd.	15.06.2016	\$305,520.00	舉辦“2016澳門國際電子展”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «2016 Macau International Electronics Fair».
藝嘉公關廣告推廣 A Plus PR & Advertising	29.06.2016	\$149,010.00	舉辦“第四屆夏日繽紛購物節”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «4th Summer Shopping Festival».
顯意會議展覽顧問有限公司 So-Idea Convention & Exhibition Consulting Company Limited	29.06.2016	\$169,948.50	舉辦“國際食品嘉年華會2016”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «2016 International Food Festival».
	29.06.2016	\$176,180.30	舉辦“澳門進口商品展2016”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «2016 Macau Import Commodities Expo».
澳匯展覽有限公司 MACEXPO Exhibition Co.Ltd.	29.06.2016	\$365,797.90	舉辦“第七屆亞太婚慶博覽2016”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «The 7th Asian Wedding Celebration Expo 2016».
澳門博覽集團有限公司 Macau Expo Group Limited	29.06.2016	\$76,476.00	舉辦“第11屆東亞工業及應用數學會議”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «11th East Asia SIAM Conference (EASIAM 2016)».
藝嘉公關廣告推廣 A Plus PR & Advertising	29.06.2016	\$162,285.00	舉辦“第8屆家居及美食博覽暨第9屆電腦及數碼產品展”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «8th Food & Household Products Expo and 9th Computer & Digital Products Expo».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
越秀展覽有限公司 Yue Xiu Exhibition Company Limited	29.06.2016	\$202,788.70	舉辦“2016澳門中國茶業精品展”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Macao TeaExpo 2016».
顯意會議展覽顧問有限公司 So-Idea Convention & Exhibition Consulting Company Limited	29.06.2016	\$222,716.80	舉辦“第八屆品牌消費嘉年華”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «8th Mega Sale Carnival».
縱延展覽有限公司 Vertical Exhibition Services Co., Ltd	07.07.2016	\$426,037.00	舉辦“亞洲应急管理會議”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Asia Emergency Management Conference».
澳匯展覽有限公司 MACEXPO Exhibition Co.Ltd.	22.09.2016	\$192,432.00	舉辦“第八屆亞太婚慶博覽2016”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «The 8th Asian Wedding Celebration Expo 2016».
澳門博覽集團有限公司 Macau Expo Group Limited	14.09.2016	\$36,321.30	舉辦“MPEG120”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «MPEG120».
	29.06.2016	\$438,233.50	舉辦“第十四屆亞太資優教育大會”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «14th Asia Pacific Conference on Giftedness».
甲骨文香港有限公司 Oracle Systems Hong Kong Limited	07.07.2016	\$2,323,643.00	舉辦“Oracle FY17 Sales Immersion”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Oracle FY17 Sales Immersion».
Oliver Wyman Pte. Ltd.	23.08.2016	\$97,122.00	舉辦“APR Offsite 2016”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «APR Offsite 2016».
錦倫旅運有限公司 Gray Line Tours of Hong Kong Limited	29.6.2016	\$359,006.00	舉辦“Edrington APAC 20/20 Ignition Conference”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Edrington APAC 20/20 Ignition Conference».
Quantum Corporation	29.06.2016	\$192,583.50	舉辦“FY17 Sales and Partner Kickoff”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «FY17 Sales and Partner Kickoff».
Best World International Ltd.	07.07.2016	\$1,082,556.00	舉辦“BWL International Convention 2016 Macau”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «BWL International Convention 2016 Macau».
NSE Asia Products Pte. Ltd.	23.08.2016	\$472,800.00	舉辦“Nu Skin Southeast Asia Star Academy Macao 2016”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Nu Skin Southeast Asia Star Academy Macao 2016».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Currency Research USA Corp.	23.08.2016	\$145,646.00	舉辦“Asia Cash Cycle Seminar (ICCOS)”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Asia Cash Cycle Seminar (ICCOS)».
香港優質商號協會有限公司 Association of Hong Kong Quality Brand Company Limited	22.09.2016	\$356,800.00	舉辦“2016年(秋)香港潮流購物展”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Hong Kong Trendy Buying Expo 2016 (Autumn)».
勵展博覽有限公司 Reed Exhibitions Limited	29.06.2016	\$290,896.50	舉辦“澳門國際時尚餐飲及娛樂設備用品展”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Macau International Clubbing Show (MICS)».
	07.07.2016	\$763,441.40	舉辦“2016亞洲國際博彩娛樂展會”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Global Gaming Expo Asia 2016 (G2E Asia 2016)».
福霖國際有限公司 Fulin Limited Liability Co.	01.09.2016	\$2,174,305.00	舉辦“超凡全球大會——澳門”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Ultra Life Global Conference – Macau».
廣東省拱北口岸中國旅行社有限公司 China Travel Service Gongbei Port Guangdong Co., Ltd.	07.09.2016	\$1,330,600.00	舉辦“2016 NU SKIN大中華創星學院”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Nu Skin Star Academy 2016».
美商婕斯環球有限公司台灣分公司 Jeunesse Global Group Holdings LLC Taiwan Branch	17.11.2016	\$314,195.00	舉辦“第十五屆香港婕斯大學暨大中華區五周年會”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «15th Hong Kong Jeunesse University & 5th Anniversary».

二零一七年四月十八日於澳門貿易投資促進局

代主席 劉關華

(是項刊登費用為 \$38,632.00)

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 18 de Abril de 2017.

A Presidente, substituta, *Kuan Lau, Irene Va.*

(Custo desta publicação \$ 38 632,00)

通告

Aviso

本局於二零一六年五月二十五日第二十一期、二零一六年八月十七日第三十三期及二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登了二零一六年第一季度、第二季

Relativamente à lista de apoios financeiros concedidos pelo Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau (IPIM) nos 1.º, 2.º e 3.º trimestres do ano 2016, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de*

度及第三季度獲資助的名單，因以下企業未能於二零一六財政年度決算，現取消該年度的相關資助，名單如下：

Macau n.º 21, de 25 de Maio de 2016, n.º 33, de 17 de Agosto de 2016, e n.º 49, de 7 de Dezembro de 2016, II Série, o IPIM vem cancelar a concessão do subsídio às seguintes empresas devido à sua falta de encerramento de contas das respectivas despesas no ano económico de 2016:

受資助實體 Entidades beneficiárias	取消撥給之金額 Montantes atribuídos
中澳貿易行 Agência Comercial Chong Ou	\$ 3,548.20
Oculista Excel	\$ 6,000.00
衡康一人有限公司 Heng Kang Co., Ltd.	\$ 6,000.00
波布一人有限公司 Ball and Bow Sociedade Unipessoal Limitada	\$ 4,909.10
總額 Total	\$ 20,457.30

二零一七年四月十八日於澳門貿易投資促進局

代主席 劉關華

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 18 de Abril de 2017.

A Presidente, substituta, *Kuan Lau, Irene Va.*

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

中國與葡語國家經貿合作論壇
常設秘書處輔助辦公室

名單

中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室行政任用合同任用的翻譯員職程第一職階一等翻譯員二缺，以審查文件方式進行的限制性晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 蔡碧瑜.....	80.19*
2.º 蕭雪盈.....	80.19

*根據第14/2016號行政法規第三十四條第一款的規定。

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO
PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO
ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS
PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Lista

Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, providos em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa (GASPF), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Choi Pek U.....	80,19*
2.º Sio Sut Ieng.....	80,19

* Nos termos do n.º 1 do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年四月二十四日經濟財政司司長批示認可)

二零一七年四月十一日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

典試委員會：

主席：中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室主任翻譯員 鄭均

正選委員：中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室主任翻譯員 *Idalete Célia Dias*

中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室首席翻譯員 鍾澤燕

(是項刊登費用為 \$1,977.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Abril de 2017).

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 11 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Kuong Wan, intérprete-tradutora chefe do GASPF.

Vogais efectivas: *Idalete Célia Dias*, intérprete-tradutora chefe do GASPF; e

Chong Chak In, intérprete-tradutora principal do GASPF.

(Custo desta publicação \$ 1 977,00)

澳門保安部隊事務局

公告

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經於二零一七年三月二十二日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁 <http://www.fsm.gov.mo> 及行政公職局網頁 <http://www.safp.gov.mo> 內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年四月六日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：一等技術員 譚金燕

委員：一等技術員 吳智豪

首席特級技術輔導員 尹艷芬

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento, do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 22 de Março de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 6 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Tam Kam In, técnico de 1.ª classe.

Vogais: Ng Chi Hou, técnico de 1.ª classe; e

Van Im Fan, adjunto-técnico especialista principal.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為本局文職人員進行下列晉級開考，以填補以下空缺：

行政任用合同人員：

第一職階首席特級技術員四缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一七年四月二十一日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$920.00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, documental e condicionado ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, para o preenchimento dos seguintes lugares:

Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

— Quatro lugares de técnico especialista principal, 1.º escalão.

O respectivo aviso de abertura encontra-se disponível nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 21 de Abril de 2017.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

司 法 警 察 局

名 單

按照刊登於二零一七年二月十五日第七期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補本局人員編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員（資訊範疇）一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人：	分
施焯毅.....	69.37

根據第14/2016號行政法規第三十六條之規定，投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年四月十二日批示認可)

二零一七年三月三十日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 杜志明

委員：處長 何偉明

處長 高麗娟

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Listas

De classificação final do candidato admitido ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017:

Único candidato aprovado:	valores
Si Wong Ngai.....	69,37

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Abril de 2017).

Polícia Judiciária, aos 30 de Março de 2017.

O Júri:

Presidente: Tou Chi Meng, chefe de departamento.

Vogais: Ho Wai Meng, chefe de divisão; e

Kou Lai Kun, chefe de divisão.

根據刊登於二零一七年二月十五日第七期第二組《澳門特別行政區公報》內的公告，有關以審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補司法警察局行政任用合同任用的高級技術員職程之第一職階顧問高級技術員（社區警務及公共關係範疇）一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格的投考人：	分
梁施惠.....	73.45

根據第14/2016號行政法規第三十六條之規定，投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一七年四月十二日批示認可）

二零一七年三月三十一日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 杜淑森

委員：處長 鄭寶湘

副督察（職務主管） 楊秀珍

按照刊登於二零一七年二月十五日第七期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補本局人員編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員（法律範疇）兩缺，合格投考人的最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 周棟樑.....	74.13
2.º 張麗霞.....	73.50

根據第14/2016號行政法規第三十六條之規定，投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一七年四月十二日批示認可）

二零一七年四月三日於司法警察局

典試委員會：

主席：局長 周偉光

委員：司法警察學校校長 孫錦輝

處長 梁景恆

De classificação final do candidato aprovado ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de ligação entre polícia e comunidade e relações públicas, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017:

<i>Único candidato aprovado:</i>	valores
Leong Sylvia Milano.....	73,45

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.ºmº Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Abril de 2017).

Polícia Judiciária, aos 31 de Março de 2017.

O Júri:

Presidente: Tou Sok Sam, subdirectora.

Vogais: Cheang Pou Seong, chefe de divisão; e

Yeung Sau Chan, subinspectora (chefia funcional).

De classificação final dos candidatos aprovados ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chao Tong Leong.....	74,13
2.º Cheong Lai Ha.....	73,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.ºmº Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Abril de 2017).

Polícia Judiciária, aos 3 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Chau Wai Kuong, director.

Vogais: Suen Kam Fai, director da Escola de Polícia Judiciária; e

Leong Keng Hang, chefe de divisão.

按照刊登於二零一七年二月十五日第七期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補本局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階特級技術員（行政及情報分析範疇）一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人：	分
王麗娜.....	76.05

根據第14/2016號行政法規第三十六條之規定，投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一七年四月十二日批示認可）

二零一七年四月六日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 馮浩賢

委員：處長 岑錦榮

首席顧問高級技術員 鄭宇光

（是項刊登費用為 \$4,490.00）

公告

為填補司法警察局人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員（電訊範疇）一缺，經於二零一七年三月二十九日第十三期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行晉級開考。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

為填補司法警察局人員編制內高級技術員職程第一職階顧問高級技術員（物證鑑定範疇）一缺，經於二零一七年三月二十九日第十三期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行晉級開考。現根據第14/2016號行政

De classificação final do candidato aprovado ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, área administrativa e de análise de informações, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017:

Único candidato aprovado:	valores
Wong Lai Na	76,05

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Abril de 2017).

Polícia Judiciária, aos 6 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Fong Hou In, chefe de departamento.

Vogais: Sam Kam Weng, chefe de divisão; e

Cheang U Kuong, técnico superior assessor principal.

(Custo desta publicação \$ 4 490,00)

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sita na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizada nos sítios da *internet* desta Polícia Judiciária e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de telecomunicações, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2017.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sita na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizada nos sítios da *internet* desta Polícia Judiciária e da Direcção dos Serviços de

法規第二十六條第二款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

為填補司法警察局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零一七年三月二十九日第十三期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行晉級開考。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一七年四月二十四日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$2,311.00)

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補司法警察局人員編制內高級技術員職程第一職階一高等級技術員（資訊範疇）一缺。

上述開考通告張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈。開考報名表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一七年四月二十五日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$920.00)

Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de polícia científica, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2017.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sita na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizada nos sítios da *internet* desta Polícia Judiciária e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2017.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 24 de Abril de 2017.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 2 311,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sita na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizado nos sítios da *internet* desta Polícia e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação da ficha de inscrição em concurso é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Polícia Judiciária, aos 25 de Abril de 2017.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

懲教管理局

公告

為填補懲教管理局以行政任用合同制度任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，經二零一七年三月二十九日第十三期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考之公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街懲教管理局行政樓地下告示板，以及上載於本局網頁及行政公職局網頁內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一七年四月二十一日於懲教管理局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 蔣景安

正選委員：一等高級技術員 梁天明

首席技術輔導員 施聰玲

為填補懲教管理局以行政任用合同制度任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經二零一七年三月二十九日第十三期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考之公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街懲教管理局行政樓地下告示板，以及上載於本局網頁及行政公職局網頁內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一七年四月二十一日於懲教管理局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 蔣景安

正選委員：一等高級技術員 梁天明

首席技術輔導員 施聰玲

(是項刊登費用為 \$2,144.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão da Direcção dos Serviços Correccionais, sita na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, e publicada nas páginas electrónicas da DSC e dos SAFF, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial Macau* n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2017.

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 21 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Cheong Keng On, técnico superior assessor.

Vogais efectivos: Leong Tin Meng, técnico superior de 1.ª classe; e

Si Chong Leng, adjunto-técnico principal.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão da Direcção dos Serviços Correccionais, sita na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, e publicada nas páginas electrónicas da DSC e dos SAFF, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial Macau* n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2017.

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 21 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Cheong Keng On, técnico superior assessor.

Vogais efectivos: Leong Tin Meng, técnico superior de 1.ª classe; e

Si Chong Leng, adjunto-técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 2 144,00)

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

名單

Listas

為填補衛生局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經二零一七年二月二日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分
方展衛.....	86.39

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年四月十八日社會文化司司長的批示認可)

二零一七年四月五日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局特級技術員 吳婉祺

正選委員：衛生局二等技術員 鍾文濤

衛生局二等技術員 陳雅媛

為填補經由本局以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員七缺，經二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分
1.º 張寶儀.....	85.56
2.º 周嘉莉.....	82.00
3.º 黎彩霞.....	81.83
4.º 梁鳳飄.....	81.39
5.º 陳意恆.....	81.06 a)
6.º 莊寶琳.....	81.06 a)
7.º 陳傑珍.....	80.72 a)
8.º 陳翠雯.....	80.72 a)
9.º 楊鳳珠.....	80.61
10.º 張嘉希.....	80.44

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 2 de Fevereiro de 2017:

Candidato aprovado:	valores
Fong Chin Vai.....	86,39

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Abril de 2017).

Serviços de Saúde, aos 5 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Ng Un Kei, técnico especialista dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Chong Man Tou, técnico de 2.ª classe dos Serviços de Saúde; e

Chan Nga Wun, técnico de 2.ª classe dos Serviços de Saúde.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de sete lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Cheong Pou I.....	85,56
2.º Chao Ka Lei.....	82,00
3.º Lai Choi Ha.....	81,83
4.º Liang Fengpiao.....	81,39
5.º Chan I Hang.....	81,06 a)
6.º Chong Pou Lam.....	81,06 a)
7.º Chan Kit Chan.....	80,72 a)
8.º Chan Choi Man.....	80,72 a)
9.º Ieong Fong Chu.....	80,61
10.º Cheong Ka Hei.....	80,44

合格投考人:	分	<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
11.º 陳文婷.....	80.33 a)	11.º Chan Man Teng.....	80,33 a)
12.º 陳如鳳.....	80.33 a)	12.º Chan U Fong.....	80,33 a)
13.º 高文芝.....	80.17	13.º Kou Man Chi.....	80,17
14.º 吳焯邦.....	80.00 a)	14.º Ng Cheok Pong.....	80,00 a)
15.º 羅鳳平.....	80.00 a)	15.º Law Fung Ping.....	80,00 a)
16.º 杜永豐.....	80.00 a)	16.º Tou Weng Fong.....	80,00 a)
17.º 謝靜雯.....	80.00 a)	17.º Che Cheng Man.....	80,00 a)
18.º 潘詠湘.....	80.00 a)	18.º Pun Weng Seong.....	80,00 a)
19.º 劉智欣.....	79.06	19.º Lau Chi Ian.....	79,06

a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定訂出排名的優先次序。

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年四月十八日社會文化司司長的批示認可)

二零一七年四月七日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局特級技術員 梁婉雯

正選委員：衛生局一等技術員 梁幸燕

衛生局二等技術員 李潔芝

為填補衛生局人員編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員四缺，經二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分	<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º 吳佩鳳.....	81.39	1.º Ng Pui Fong.....	81,39
2.º 謝慧玲.....	80.50	2.º Che Wai Leng.....	80,50
3.º 區秀芳.....	80.17 a)	3.º Ao Sao Fong.....	80,17 a)
4.º 陳妹珠.....	80.17 a)	4.º Chan Mui Chu.....	80,17 a)
5.º 陳鋸亮.....	80.00	5.º Chan Cheng Leong.....	80,00

a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定訂出排名的優先次序。

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Abril de 2017).

Serviços de Saúde, aos 7 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Leung Un Man, técnico especialista dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Leung Hang Yin, técnico de 1.ª classe dos Serviços de Saúde; e

Lei Kit Chi, técnico de 2.ª classe dos Serviços de Saúde.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017:

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de

培訓》第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年四月十二日社會文化司司長的批示認可)

二零一七年四月十日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局首席高級技術員 陳志傑

正選委員：衛生局特級技術員 馮珊瑚

候補委員：衛生局一等技術員 陳毅東

(是項刊登費用為 \$4,995.00)

公告

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的醫生職程醫院職務範疇（婦產科）第一職階主治醫生三缺，經二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條，以及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款和第五十六條的規定公佈，投考人的知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）和行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>），以供查閱。

二零一七年四月二十五日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$989.00)

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經二零一七年三月二十九日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考者臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事

acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Abril de 2017).

Serviços de Saúde, aos 10 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Chi Kit, técnico superior principal dos Serviços de Saúde.

Vogal efectivo: Fong San Wu Ester, técnico especialista dos Serviços de Saúde.

Vogal suplente: Chan Ngai Tong, técnico de 1.^a classe dos Serviços de Saúde.

(Custo desta publicação \$ 4 995,00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 3 do artigo 35.º e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível nos *websites* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), bem como da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso externo de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (ginecologia e obstetrícia), da carreira médica, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017.

Serviços de Saúde, aos 25 de Abril de 2017.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preen-

處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年四月二十五日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$989.00)

第14/P/17號公開招標

急診部電腦斷層掃描機供應和安裝連設計和裝修承攬工程

1. 招標實體：衛生局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：仁伯爵綜合醫院。
4. 承攬工程目的：進行急診部電腦斷層掃描機供應和安裝連設計和裝修承攬工程。
5. 最長施工期：150天。
6. 標書的有效期：標書的有效期為90天，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以總額承攬。
8. 臨時擔保：澳門幣叁拾陸萬正 (\$360,000.00)，以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部份支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊或續期申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊或續期申請的批准。
12. 交標地點、日期及時間：

地點：仁伯爵綜合醫院地下之衛生局文書科。

chimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 25 de Abril de 2017.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Concurso Público n.º 14/P/17

Fornecimento e instalação de um sistema de tomografia axial computadorizada, incluindo o projecto de concepção e a respectiva empreitada de remodelação para o Serviço de Urgência

1. Entidade que põe a obra a concurso: Serviços de Saúde.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Centro Hospitalar Conde de São Januário.
4. Objecto da empreitada: fornecimento e instalação de um sistema de tomografia axial computadorizada, incluindo o projecto de concepção e a respectiva empreitada de remodelação para o Serviço de Urgência.
5. Prazo máximo de execução: 150 (cento e cinquenta) dias.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: por preço global.
8. Caução provisória: \$360 000,00 (trezentas e sessenta mil patacas), a prestar mediante depósito em numerário, garantia bancária ou seguro-caução nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição ou renovação; neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.
12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, que se situa no r/c do Edifício do Centro Hospitalar Conde de São Januário;

截止日期及時間：二零一七年六月九日（星期五）下午五時三十分。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：加思欄馬路5號地下之“多功能會議室”。

日期及時間：二零一七年六月十二日（星期一）上午十時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則開標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 實地視察：

有意投標者應於二零一七年五月十日（星期三）下午三時正，前往仁伯爵綜合醫院設施暨設備廳集合，以便實地視察是次招標之標的工程地點。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：加思欄馬路5號一樓物資供應暨管理處。

時間：於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分。

價格：\$121.00（澳門幣壹佰貳拾壹元正），繳費地點：衛生局司庫科。

16. 評標標準及其所佔之比重：

Dia e hora limite: dia 9 de Junho de 2017, sexta-feira, até às 17,30 horas.

Em caso de encerramento dos Serviços Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, em virtude de tempestade ou motivo de força maior, a data e a hora estabelecidas para a entrega de propostas, serão adiadas para o primeiro dia útil seguinte, à mesma hora.

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: Estrada de S. Francisco, n.º 5, r/c – «Sala Multifuncional»;

Dia e hora: dia 12 de Junho de 2017, segunda-feira, pelas 10,00 horas.

Em caso de encerramento dos Serviços Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, em virtude de tempestade ou motivo de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas do concurso público, serão adiadas para a mesma hora do dia útil seguinte.

Os concorrentes ou os seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Visita às instalações:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Instalações e Equipamentos do Centro Hospitalar Conde de São Januário, no dia 10 de Maio de 2017, quarta-feira, às 15,00 horas, para visita ao local da obra a que se destina o objecto deste concurso.

15. Local, hora e preço para consulta do processo e obtenção da cópia:

Local: Divisão de Aproveitamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do n.º 5 da Estrada de S. Francisco.

Hora: horário de expediente (das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas).

Preço: \$121,00 (cento e vinte e uma patacas), local de pagamento: Secção de Tesouraria destes Serviços de Saúde.

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

項目	評標標準	所佔比重	
A	設備	70%	
	A1 設備生命週期總價格	54%	
	A1-1 設備價格【包括設備價格及安裝費用（如有）】	35%	
	A1-2 設備生週期維修及保養服務費用 A1-2-1 “A” 類維修及保養服務費用（10%） A1-2-2 “B” 類維修及保養服務費用（5%） A1-2-3 設備保用年期（4%）	19%	

項目	評標標準	所佔比重	
	A2 設備質量及功能		30%
	A2-1 設備功能	10%	
	A2-2 設備綜合評價	20%	
	A3 設備維修保養方案		6%
	A3-1 故障性維修方案	3%	
	A3-2 負責維修及保養人員履歷 (從事相關工作)	3%	
	A4 供應同類設備的經驗		6%
	A5 投標公司過往服務質量		4%
B	工程+設計		30%
	B1 承攬金額		55%
	B2 方案使用之材料質量		15%
	B3 施工經驗及醫療工程經驗		10%
	B4 設計方案		10%
	B5 工程進度及施工期 (設備交貨期不得長於本承攬工程的最長總工期)		10%
	B5-1 工程進度	5%	
	B5-2 施工期	5%	

Item	Critérios de apreciação de propostas	Factores de ponderação	
A	Equipamento		70%
	A1 Preço total do ciclo de vida do equipamento		54%
	A1-1 Equipamento Preço [Preço de equipamentos e custos de instalação (se tiver)]	35%	
	A1-2 Despesas de serviços sobre a reparação e manutenção do ciclo de vida dos equipamentos A1-2-1 Os custos dos serviços de manutenção, tipo «A» (10%) A1-2-2 Os custos dos serviços de manutenção, tipo «B» (5%) A1-2-3 O prazo de garantia do equipamento (4%)	19%	
	A2 Qualidade do equipamento e Funções		30%
	A2-1 Funções do equipamento	10%	
	A2-2 Avaliação completa do equipamento	20%	
	A3 Plano do serviço de manutenção de equipamentos		6%
	A3-1 Plano do serviço de manutenção correctiva de equipamentos	3%	
	A3-2 <i>Curriculum Vitae</i> do pessoal responsável dos serviços de manutenção e reparação (em trabalhos relacionados)	3%	
	A4 Experiência em fornecimento do mesmo tipo do equipamento		6%
	A5 Qualidade dos serviços anteriores prestados pelo concorrente		4%
B	Obras + Projecto		30%
	B1 Valor total da empreitada		55%

Item	Crítérios de apreciação de propostas	Factores de ponderação	
	B2 Qualidade de materiais utilizados	15%	
	B3 Experiência em execução das obras e em obras de clínica médica	10%	
	B4 Programa de concepção	10%	
	B5 Cronograma de construção e prazo de execução da obra (o prazo de entrega do equipamento não pode ultrapassar o prazo máximo para a execução da presente empreitada)	10%	
	B5-1 Cronograma de construção	5%	
	B5-2 Prazo de execução da obra	5%	

17. 附加的說明文件：由二零一七年五月四日（星期四）至截標日止，投標者應前往加思欄馬路5號一樓物資供應暨管理處，了解是否有附加之說明文件。

二零一七年四月二十六日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$6,864.00）

第15/P/17號公開招標

根據社會文化司司長於二零一七年四月二十四日作出的批示，為取得“向一般衛生護理範疇內之衛生單位及衛生局其他附屬單位提供保安服務”進行公開招標。有意投標者可從二零一七年五月四日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號（前預防及控制吸煙辦公室）一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣陸拾元整（\$60.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標者需證明具有第4/2007號法律《私人保安業務法》所規定的牌照。

為投標者安排的解釋會，將於二零一七年五月十日上午十時，在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行，會後前往本招標之標的地點進行實地視察。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一七年五月三十一日下午五時四十五分。

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do n.º 5 da Estrada de S. Francisco, a partir de 4 de Maio de 2017, quinta-feira, até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Serviços de Saúde, aos 26 de Abril de 2017.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 6 864,00)

Concurso Público n.º 15/P/17

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Abril de 2017, se encontra aberto o concurso público para «Prestação de serviços de vigilância das Unidades de Saúde da Área dos Cuidados de Saúde Generalizados e de outras unidades subordinadas dos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 4 de Maio de 2017, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$60,00 (sessenta patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Os citados documentos só podem ser adquiridos pelos concorrentes que façam prova de possuir o alvará previsto na Lei n.º 4/2007 «Lei da actividade de segurança privada».

Os concorrentes deverão comparecer na « Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, no dia 10 de Maio de 2017, às 10,00 horas, para uma reunião de esclarecimentos ou dúvidas referentes ao presente concurso público, seguida duma visita aos locais a que se destinam a respectiva prestação de serviços.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 31 de Maio de 2017.

開標將於二零一七年六月一日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣伍拾玖萬陸仟元整（\$596,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一七年四月二十六日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,869.00）

O acto público deste concurso terá lugar no dia 1 de Junho de 2017, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão a concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$596.000,00 (quinhentas e noventa e seis mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 26 de Abril de 2017.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 869,00)

教育暨青年局

公告

為填補教育暨青年局行政任用合同人員以下空缺，經於二零一七年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式開考的通告，現根據第14/2016號行政法規第二十七條第三款的規定，知識考試的地點、日期及時間，已張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱。

第一職階教學助理員職程（資訊範疇）一缺。

二零一七年四月二十四日於教育暨青年局

局長 梁勵

（是項刊登費用為 \$881.00）

為填補教育暨青年局行政任用合同人員以下空缺，經於二零一六年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式開考的通告，現根據第14/2016號行政法規第三十五條第四款的規定，試教（知識考試第二階段）及甄選面試的地點、日期及時間，已張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱。

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）職程：

葡文範疇——四缺（職位編號：DP03**）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncios

Faz-se público que se encontram afixados e podem ser consultados, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), o local, data e hora da prova de conhecimentos relativa ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento do seguinte lugar, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2017, nos termos do artigo 27.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

Um lugar da carreira de auxiliar de ensino, 1.º escalão, área de informática.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 24 de Abril de 2017.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Faz-se público que se encontram afixados e podem ser consultados, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), o local, data e hora da prova prática pedagógica (2.ª fase das provas de conhecimentos) e entrevista de selecção relativa ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, como em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016, nos termos do artigo 35.º, n.º 4, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão:

Área de língua portuguesa — quatro lugares (Número de referência: DP03**).

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒）職程：

葡文範疇——五缺（職位編號：DI01**）

**教學語文為葡文

二零一七年四月二十四日於教育暨青年局

局長 梁勵

（是項刊登費用為 \$1,194.00）

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 1.º escalão:

Área de língua portuguesa – cinco lugares (Número de referência: DI01**).

** Em língua veicular portuguesa.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 24 de Abril de 2017.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

文化局

公告

文化局為填補行政任用合同技術員職程第一職階二等技術員（資訊範疇）三缺，經於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現公佈更正投考人知識考試的成績名單，該成績名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部及上載於文化局網頁 (<http://www.icm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一七年四月二十六日於文化局

局長 梁曉鳴

（是項刊登費用為 \$783.00）

通告

按照社會文化司司長於二零一七年四月二十一日的批示，茲通知，刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組，關於文化局通過考核方式進行普通對外入職開考，以招聘行政任用合同第一職階中學教育二級教師五缺（戲劇學科領域三缺、音樂學科領域一缺及鋼琴學科一缺），根據《行政程序法典》第一百二十四條的規定，撤銷有關開考。

於上述開考已報名的投考人，可於本通告刊登日起計六十日內向本局申請退還報考遞交的文件。

二零一七年四月二十六日於文化局

局長 梁曉鳴

（是項刊登費用為 \$920.00）

INSTITUTO CULTURAL

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, bem como publicada na página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos corrigida dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016.

Instituto Cultural, aos 26 de Abril de 2017.

O Presidente do Instituto, *Leung Hio Ming*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Abril de 2017, foram anulados, nos termos do artigo 124.º do Código do Procedimento Administrativo, os concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco (5) lugares de docente do ensino secundário de nível 2, 1.º escalão: área disciplinar de teatro (3 lugares), área disciplinar de música (1 lugar) e disciplina de piano (1 lugar), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, cujos avisos de abertura foram publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016.

Os documentos que tenham instruído o processo de admissão dos referidos concursos são restituídos aos candidatos, desde que os solicitem a este Instituto, no prazo de sessenta dias após a publicação do presente aviso.

Instituto Cultural, aos 26 de Abril de 2017.

O Presidente do Instituto, *Leung Hio Ming*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

旅遊局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

名單

Listas

為旅遊局以行政任用合同任用的翻譯員職程第一職階首席翻譯員一缺以審查文件方式進行限制性晉級開考，開考公告經於二零一七年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人： 分
林穎姿 82.00

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年四月二十一日社會文化司司長的批示確認)

二零一七年四月十日於旅遊局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 曾狄強

委員：顧問高級技術員 Maria da Graça Bragança de Sousa
Guise Pinheiro

顧問高級技術員 葉嘉儀

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

旅遊局為填補人員編制內高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺，經於二零一七年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人： 分
方國富 79.33

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年四月二十一日社會文化司司長的批示確認)

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2017:

Candidato aprovado: valores
Lam Weng Chi 82,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Abril de 2017).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 10 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Chang Tek Keong, técnico superior principal.

Vogais: Maria da Graça Bragança de Sousa Guise Pinheiro, técnica superior assessora; e

Ip Ka I, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2017:

Candidato aprovado: valores
Fong Kuok Fu 79,33

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Abril de 2017).

二零一七年四月二十日於旅遊局

典試委員會：

主席：資訊處處長 蔡昌鴻

正選委員：首席顧問高級技術員 林美珠

顧問高級技術員 蘇滿容

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

公告

為填補旅遊局人員編制內技術員職程第一職階一等技術員三缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，開考通告張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，並公佈於本局網頁 (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) 及行政公職局網頁。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的首個工作日起計十天內作出。

二零一七年四月二十六日於旅遊局

代局長 謝慶茜

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

體育局

名單

為填補體育局行政任用合同人員技術員職程第一職階首席技術員兩缺，經於二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，通過審查文件方式進行限制性晉級開考。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 劉嘉欣.....	77.00
2.º 潘凱恩.....	73.33

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 20 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Choi Cheong Hong, chefe da Divisão de Informática.

Vogais efectivos: Lam Mei Chu, técnica superior assessora principal; e

Sou Mun Iong, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo (DST), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e publicado na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DST, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal da DST, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 26 de Abril de 2017.

A Directora dos Serviços, substituta, *Tse Heng Sai*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

INSTITUTO DO DESPORTO

Listas

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lau Diana.....	77,00
2.º Pun Hoi Ian Maria de Fatima	73,33

按第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計的十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(社會文化司司長於二零一七年四月二十四日批示認可)

二零一七年三月三十一日於體育局

典試委員會：

主席：林國洪

正選委員：張婉婷

方淑華

為填補體育局行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，通過審查文件方式進行限制性晉級開考。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
張瑋詩.....	82.94

按第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計的十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(社會文化司司長於二零一七年四月二十四日批示認可)

二零一七年四月十一日於體育局

典試委員會：

主席：梁建忠

正選委員：林佩君

尤念敏

為填補體育局人員編制技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，通過審查文件方式進行限制性晉級開考。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
陳意玟.....	81.11

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Abril de 2017).

Instituto do Desporto, aos 31 de Março de 2017.

O Júri:

Presidente: Lam Kuok Hong.

Vogais efectivos: Cheong Un Teng; e

Fong Sok Wa.

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Cheong Vai Si Carolina.....	82,94

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Abril de 2017).

Instituto do Desporto, aos 11 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Luís Leong.

Vogais efectivos: Lam Pui Kwan; e

Iao Nim Man.

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal do Instituto do Desporto, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan I Man.....	81,11

按第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計的十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(社會文化司司長於二零一七年四月二十四日批示認可)

二零一七年四月十一日於體育局

典試委員會：

主席：梁建忠

正選委員：馮菲

容雪芳

為填補體育局行政任用合同人員行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員兩缺，經於二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，通過審查文件方式進行限制性晉級開考。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 周珊珊	82.78*
2.º 梁志源	82.78*

*得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定，訂出排名的優先次序。

按第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計的十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(社會文化司司長於二零一七年四月二十四日批示認可)

二零一七年四月十一日於體育局

典試委員會：

主席：梁建忠

正選委員：盧綺雲

馮菲

為填補體育局行政任用合同人員行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺，經於二零一七年三月一日第九期

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Abril de 2017).

Instituto do Desporto, aos 11 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Luís Leong.

Vogais efectivos: Fong Fei; e

Long Sut Fong.

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chao San San	82,78 a)
2.º Leong Chi Un	82,78 a)

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Abril de 2017).

Instituto do Desporto, aos 11 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Luís Leong.

Vogais efectivos: Lou I Wan; e

Fong Fei.

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo dos trabalhadores

《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，通過審查文件方式進行限制性晉級開考。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人： 分
庄萍萍..... 80.50

按第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計的十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(社會文化司司長於二零一七年四月二十四日批示認可)

二零一七年四月十一日於體育局

典試委員會：

主席：梁建忠

正選委員：林麗珍

劉惠芬

(是項刊登費用為 \$5,885.00)

公 告

根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定，現將填補體育局下列行政任用合同人員空缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考的准考人臨時名單張貼在澳門羅理基博士大馬路818號體育局組織及行政財政管理廳，並於本局及行政公職局網頁內公佈。有關開考的公告已刊登於二零一七年三月二十九日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組內：

第一職階首席高級技術員一缺；

第一職階首席技術員一缺；

第一職階一等技術員一缺；

第一職階首席行政技術助理員一缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一七年四月二十六日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017:

Candidato aprovado: valores
Chong Peng Peng.....80,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Abril de 2017).

Instituto do Desporto, aos 11 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Luís Leong.

Vogais efectivos: Lam Lai Chan; e

Lao Vai Fan.

(Custo desta publicação \$ 5 885,00)

Anúncios

Faz-se público que se encontram afixadas, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, no Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto (ID), sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e publicados nos sítios da *internet* deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, para o preenchimento dos seguintes lugares do Instituto, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2017:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão; e

Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto do Desporto, aos 26 de Abril de 2017.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法規的規定，現以審查文件方式為體育局之行政任用合同人員進行限制性晉級開考，以填補下列空缺：

第一職階特級技術員五缺；

第一職階一等技術員一缺；

第一職階特級技術輔導員兩缺。

上述開考通告張貼在澳門羅理基博士大馬路818號體育局組織及行政財政管理廳，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接首個工作日起計十天內遞交。

二零一七年四月二十六日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$881.00)

公開招標

「第2號工程——為第64屆澳門格蘭披治大賽車安裝貴賓、贊助商及評述員的設施」

1. 招標實體：體育局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：水塘旁邊步行徑的區域。
4. 承攬工程目的：為貴賓、贊助商及評述員區域安裝一個臨時的結構，包括安裝及拆卸一個兩層設有屋面的鋼結構大樓，以及設計、搭建及拆卸名稱為“貴賓看台”的臨時看台座位於水塘步行徑。
5. 最長施工期：遵照承投規則內所列明的期限。
6. 投標書的有效期：由公開開標日起計九十日內有效。
7. 承攬類型：以總額承攬（而招標案卷總目錄附件IV——工程量清單及單價表內所指的“如有需要”項目將以系列價金方式實量實度支付）。
8. 臨時擔保：\$ 250,000.00（澳門幣貳拾伍萬元正），以現金或支票存款（以體育基金為抬頭人）、法定銀行擔保或保險擔保（以體育基金為抬頭人）方式繳交。

Faz-se público que se acham abertos os concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, para o preenchimento dos seguintes lugares:

Cinco lugares de técnico especialista, 1.º escalão;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão; e

Dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e publicados nos sítios da *internet* deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Instituto do Desporto, aos 26 de Abril de 2017.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Concurso público

«*Empreitada da Obra n.º 2 – Instalações para VIPs, patrocinadores e comentadores para a 64.ª Edição do Grande Prémio de Macau*»

1. Entidade que preside ao concurso: Instituto do Desporto.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: zona do passeio pedonal do Reservatório.
4. Objecto da empreitada: instalação duma estrutura temporária para as zonas de *VIPs*, de patrocinadores e de comentadores, incluindo a montagem e desmontagem de uma estrutura metálica de dois andares com cobertura, assim como o planeamento, montagem e desmontagem das bancadas provisórias para espectadores localizadas no passeio pedonal do Reservatório, denominadas por *VIP Stand*.
5. Prazo máximo de execução: seguir as datas limites constantes do caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global (os itens «Se necessários» mencionados no Anexo IV — Lista de quantidades e do preço unitário do Índice Geral do Processo do Concurso são retribuídos por série de preços através da medição das quantidades executadas).
8. Caução provisória: \$250 000,00 (duzentos e cinquenta mil patacas, a prestar mediante depósito em numerário ou em cheque (emitido a favor do Fundo do Desporto), garantia bancária ou seguro caução (emitida a favor do Fundo do Desporto) aprovado nos termos legais.

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 講解會：將訂於二零一七年五月十日（星期三），上午十時正在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓會議室進行。倘上述講解會時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則講解會順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 遞交投標書的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

截止日期及時間：二零一七年五月二十四日（星期三），中午十二時正。

倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則遞交投標書之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

日期及時間：二零一七年五月二十五日（星期四），上午九時三十分。

倘截標日期根據第13條被順延，又或上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條的規定，及對所提交之投標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其合法代表應出席開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição. Neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. Sessão de esclarecimento: a sessão de esclarecimento terá lugar no dia 10 de Maio de 2017, quarta-feira, pelas 10,00 horas, na sala de reuniões do Edifício do Grande Prémio de Macau, sito na Avenida da Amizade n.º 207, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a sessão de esclarecimento será adiada para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. Local, dia e hora limite para a apresentação das propostas:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau.

Dia e hora limite: dia 24 de Maio de 2017, quarta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

14. Local, dia e hora do acto público de abertura das propostas:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau.

Dia e hora: dia 25 de Maio de 2017, quinta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a apresentação das propostas, de acordo com o mencionado no artigo 13.º ou em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público de abertura das propostas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes legais devem estar presentes no acto público de abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da respectiva cópia:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau.

時間：辦公時間內（由上午九時正至下午一時正及下午二時三十分至下午五時三十分）。

可於體育局財政財產處購買公開招標案卷副本，每份價格為 \$1,000.00（澳門幣壹仟元正）。

16. 評標標準及其所佔比重：

- 工程價格：60%
- 工期：10%
- 工作計劃：15%
- 同類型之施工經驗：15%

17. 附加的說明文件：

在遞交投標書期限屆滿前，競投者應前往澳門羅理基博士大馬路818號體育局，以了解有否附加說明之文件。

「第6號工程——為第64屆澳門格蘭披治大賽車維修澳門格蘭披治賽車大樓、安裝天台設施及臨時車房」

1. 招標實體：體育局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門格蘭披治大賽車大樓、臨時停車場及東望洋賽道。
4. 承攬工程目的：興建金屬結構之臨時車房、儲存室及辦公室；安裝澳門格蘭披治賽車大樓範圍內的設施及天台的帳篷；檢查及維修舊控制塔和周邊設施，以及檢查及維修澳門格蘭披治賽車大樓的電力裝置。
5. 最長施工期：遵照承投規則內所列明的期限。
6. 投標書的有效期：由公開開標日起計九十日內有效。
7. 承攬類型：以總額承攬（而招標案卷總目錄附件IV——工程清單及單價表內所指的“如有需要”項目將以系列價金方式實量實度支付）。
8. 臨時擔保：\$250,000.00（澳門幣貳拾伍萬元正），以現金或支票存款（以體育基金為抬頭人）、法定銀行擔保或保險擔保（以體育基金為抬頭人）方式繳交。

Hora: horário de expediente (das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas).

Na Divisão Financeira e Patrimonial do Instituto do Desporto, podem obter cópia do processo do concurso mediante o pagamento de \$ 1 000,00 (mil patacas).

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

- Preço da obra: 60%;
- Prazo de execução da obra: 10%;
- Plano de trabalhos: 15%;
- Experiência em obras semelhantes: 15%.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes devem comparecer no Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau, até à data limite para a apresentação das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

«*Empreitada da Obra n.º 6 – Conservação do Edifício do Grande Prémio de Macau, instalação de equipamentos no terraço e das garagens provisórias para a 64.ª Edição do Grande Prémio de Macau*»

1. Entidade que preside ao concurso: Instituto do Desporto.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Edifício do Grande Prémio de Macau, garagens provisórias e Circuito da Guia.
4. Objecto da empreitada: construção de garagens provisórias, depósitos e escritórios em estrutura metálica; instalação de equipamentos no Edifício do Grande Prémio de Macau e de marquises no terraço; inspecção e manutenção da antiga Torre de controlo e facilidades nas proximidades, e inspecção e manutenção das instalações eléctricas do Edifício do Grande Prémio de Macau.
5. Prazo máximo de execução: seguir as datas limites constantes do caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global (os itens «Se necessários» mencionados no Anexo IV – Lista de quantidades e do preço unitário do Índice Geral do Processo do Concurso são retribuídos por série de preços através da medição das quantidades executadas).
8. Caução provisória: \$ 250 000,00 (duzentas e cinquenta mil patacas, a prestar mediante depósito em numerário ou em cheque (emitido a favor do Fundo do Desporto), garantia bancária ou seguro caução (emitida a favor do Fundo do Desporto) aprovado nos termos legais.

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 講解會：將訂於二零一七年五月十日（星期三），上午十一時正在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓會議室進行。倘上述講解會時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則講解會順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 遞交投標書的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

截止日期及時間：二零一七年五月二十五日（星期四），中午十二時正。

倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則遞交投標書之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

日期及時間：二零一七年五月二十六日（星期五），上午九時三十分。

倘截標日期根據第13條被順延，又或上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條的規定，及對所提交之投標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其合法代表應出席開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

時間：辦公時間內（由上午九時正至下午一時正及下午二時三十分至下午五時三十分）。

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição. Neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. Sessão de esclarecimento: a sessão de esclarecimento terá lugar no dia 10 de Maio de 2017, quarta-feira, pelas 11,00 horas, na sala de reuniões do Edifício do Grande Prémio de Macau, sito na Avenida da Amizade n.º 207, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a sessão de esclarecimento será adiada para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. Local, dia e hora limite para a apresentação das propostas:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau.

Dia e hora limite: dia 25 de Maio de 2017, quinta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

14. Local, dia e hora do acto público de abertura das propostas:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau.

Dia e hora: dia 26 de Maio de 2017, sexta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a apresentação das propostas, de acordo com o mencionado no artigo 13.º ou em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público de abertura das propostas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes legais devem estar presentes no acto público de abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da respectiva cópia:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau.

Hora: horário de expediente (das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas).

可於體育局財政財產處購買公開招標案卷副本，每份價格為\$1,000.00（澳門幣壹仟元正）。

16. 評標標準及其所佔比重：

- 工程價格：60%
- 工期：5%
- 工作計劃：15%
- 同類型之施工經驗：15%
- 設備和材料：5%

17. 附加的說明文件：

在遞交投標書期限屆滿前，競投者應前往澳門羅理基博士大馬路818號體育局，以了解有否附加說明之文件。

二零一七年四月二十六日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$8,672.00）

Na Divisão Financeira e Patrimonial do Instituto do Desporto, podem obter cópia do processo do concurso mediante o pagamento de \$1000,00 (mil patacas).

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

- Preço da obra: 60%;
- Prazo de execução da obra: 5%;
- Plano de trabalhos: 15%;
- Experiência em obras semelhantes: 15%;
- Equipamentos e materiais a utilizar na obra: 5%.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes devem comparecer no Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau, até à data limite para a apresentação das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto do Desporto, aos 26 de Abril de 2017.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

（Custo desta publicação \$ 8 672,00）

高等教育輔助辦公室

公告

為填補高等教育輔助辦公室行政任用合同任用的以下空缺，經於二零一七年四月十二日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單張貼在羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈7樓高等教育輔助辦公室內，並上載到本辦網頁（<http://www.gaes.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）以供查閱。

第一職階首席高級技術員兩缺；

第一職階首席技術員一缺；

第一職階首席特級技術輔導員一缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單即視作確定名單。

二零一七年四月二十六日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.os 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, e disponibilizadas nos *websites* deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do GAES, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 12 de Abril de 2017, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 26 de Abril de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

（Custo desta publicação \$ 1 224,00）

澳門大學

UNIVERSIDADE DE MACAU

公告

Anúncios

“澳門大學——S8薈萃坊公眾區域設計及建造工程”

公開招標

(公開招標編號: PT/009/2017)

Concurso público para «A empreitada de concepção e construção da área pública do Centro Comercial (S8) da Universidade de Macau»

(Concurso Público n.º PT/009/2017)

根據刊登於二零一五年十二月三十一日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下之公開招標公告：

Nos termos da delegação de poderes feita pelo reitor da Universidade de Macau, publicada no aviso da Universidade de Macau, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, Suplemento, de 31 de Dezembro de 2015, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

1. 招標實體：澳門大學。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門大學——S8薈萃坊公眾區域。
4. 承攬工程目的：為承攬澳門大學——S8薈萃坊公眾區域設計及建造工程。
5. 最長總設計及施工期：210日曆天，工期較短為佳。
6. 標書的有效期：標書的有效期為90日曆天，由公開開標日起計，可按《招標方案》規定延期。
7. 承攬類型：以總額承攬。
8. 臨時擔保：澳門幣貳拾萬零伍仟元正（\$205,000.00），以現金、抬頭為「澳門大學」之本票或銀行/保險擔保書提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。
12. 講解會地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓一樓，1011室。

日期及時間：二零一七年五月八日（星期一）下午三時正。

1. Entidade que põe a obra a concurso: Universidade de Macau.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: na área pública do Centro Comercial (S8) da Universidade de Macau.
4. Objecto da empreitada: empreitada de concepção e construção da área pública do Centro Comercial (S8) da Universidade de Macau.
5. Prazo total máximo de concepção e execução: 210 dias de calendário. É dada preferência ao prazo de execução mais curto.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias de calendário, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global.
8. Caução provisória: \$205 000,00 (duzentas e cinco mil patacas), a prestar em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais, são deduzidos 5% para garantia do contrato, como reforço da caução definitiva prestada).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras, e entidades que tenham entregado o pedido de tal inscrição antes da data do acto público, estando a admissão do segundo caso sujeita a aprovação do respectivo pedido.
12. Local, data e hora da sessão de esclarecimento:

Local: Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 8 de Maio de 2017, segunda-feira, às 15,00 horas.

13. 交標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處。

截止日期及時間：二零一七年五月二十五日（星期四）下午五時三十分正。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室。

日期及時間：二零一七年五月二十六日（星期五）上午十時正。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所規定的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處。

時間：自本公告公佈日起至公開招標截標日期止，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前於採購處可取得公開招標案卷副本，每份為澳門幣貳仟元正（\$2,000.00）。

16. 評標準則及其所佔之比重：

——合理工期及工作計劃：10%

——設計概念圖則：20%

——設計、施工及管理人員之經驗和資歷：20%

——同類型工程之設計或施工經驗及質量：5%

——廉潔誠信：5%

——合理價格：40%

總分數：100%

17. 附加的說明文件：由二零一七年五月四日（星期四）至截標日止，競投者應前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處，以了解有否附加之說明文件。

二零一七年四月二十五日於澳門大學

副校長 高薇

（是項刊登費用為 \$4,280.00）

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora limite: 25 de Maio de 2017, quinta-feira, até às 17,30 horas.

14. Local, data e hora do acto público:

Local: Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 26 de Maio de 2017, sexta-feira, às 10,00 horas.

Os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público da abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e também para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, horário e preço para examinação do processo e obtenção da cópia:

Local: Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Horário: nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, desde a data de publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas.

Na Secção de Aprovisionamento pode-se adquirir cópias do processo do concurso público, ao preço de \$2 000,00 (duas mil patacas) por exemplar.

16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos pesos de ponderação:

— Razoabilidade do prazo e plano de execução: 10%;

— Projecto de concepção: 20%;

— Experiência e qualificação do pessoal de concepção, execução e gestão: 20%;

— Experiência e qualidade de concepção ou execução de obras da mesma natureza: 5%;

— Integridade e honestidade: 5%;

— Razoabilidade do preço: 40%.

Total: 100%.

17. Junção de esclarecimentos: os concorrentes devem comparecer na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, a partir de 4 de Maio de 2017, quinta-feira, inclusive, até findo o prazo de entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Universidade de Macau, aos 25 de Abril de 2017.

A Vice-Reitora, *Kou Mei*.

(Custo desta publicação \$ 4 280,00)

(公開招標編號: PT/014/2017)

(Concurso Público n.º PT/014/2017)

根據刊登於二零一五年十二月三十一日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈下列之公開招標公告：

根據社會文化司司長於二零一七年四月二十日作出之批示，為澳門大學提供空調系統保養服務進行公開招標，提供服務的期間為二零一七年八月一日至二零一九年十二月三十一日。

有意競投者可從二零一七年五月四日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門幣壹佰元正 (\$100.00)。

為了解競投標之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會及實地視察。講解會將安排於二零一七年五月八日下午三時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓三樓，3022室舉行，而實地視察亦將安排於當天講解會後進行。

截止遞交投標書日期為二零一七年五月二十三日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣叁拾陸萬元正 (\$360,000.00)，臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一七年五月二十四日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室舉行。

二零一七年四月二十六日於澳門大學

副校長 高薇

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

通告

澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，以及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款(五)項之規定，於二零一六年四月二十日2015/2016學年第四次會議批准了澳門

Nos termos da delegação de poderes do reitor da Universidade de Macau, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, Suplemento, de 31 de Dezembro de 2015, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

De acordo com o despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Abril de 2017, encontra-se aberto o concurso público para a prestação do serviço de manutenção do sistema de ar condicionado para a Universidade de Macau, durante o período compreendido entre 1 de Agosto de 2017 e 31 de Dezembro de 2019.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de \$100,00 (cem patacas) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 4 de Maio de 2017, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento e inspecionarem o local. A sessão de esclarecimento decorrerá às 15,00 horas do dia 8 de Maio de 2017, na Sala 3022, 3.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, sendo a inspecção do local efectuada no mesmo dia, após a sessão de esclarecimento.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 23 de Maio de 2017. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de \$360 000,00 (trezentas e sessenta mil patacas), feita em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 24 de Maio de 2017, na Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 26 de Abril de 2017.

A Vice-Reitora, *Kou Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

Aviso

De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 4.ª sessão do ano lectivo de 2015/2016, realizada no dia 20 de Abril de 2016, aprovou as medidas transitórias para as disciplinas das va-

大學工商管理學院哲學博士(工商管理)課程主修專業科目的過渡性安排,以及於二零一六年九月二十一日2016/2017學年第一次會議批准了全校統一科目的過渡性安排。現將決議公佈如下:

一、在2015/2016學年及以前入學,沒有修讀或通過以下主修專業科目的學生,過渡性措施如下:

(1) 會計當代研究課題替代高級會計學專題;

(2) 款客與博彩管理的當代研究課題替代高級款客服務及博彩管理專題;

(3) 高級決策科學與資訊系統專題替代高級資訊系統及決策科學專題;

(4) 市場學理論專題研討、策略管理學專題研討或組織行為及人力資源學專題研討替代表管理學及市場學理論研討;

(5) 按學生之主修專業,會計研究方法及研討課程、金融及商業經濟學研究方法、決策科學與資訊系統的數量研究方法、高級款客與博彩管理學研究方法或高級管理及市場學研究方法替代研究方法。

二、在2015/2016學年及以前入學,沒有修讀或通過全校統一科目(研究倫理,研究寫作,大學教學(I)和大學教學(II))的學生,過渡性措施如下:

(1) 研究倫理:

(a) 由2016/2017學年起研究倫理為網上學習課程,學分為零;

(b) 2015/2016學年及以前入學而沒有修讀或通過研究倫理的學生須修讀研究倫理網上學習課程,學分為壹。

(2) 研究寫作:

2015/2016學年及以前入學而沒有修讀或通過研究寫作的學

riantes do curso de doutoramento em Gestão de Empresas, da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau e na sua 1.ª sessão do ano lectivo de 2016/2017, realizada no dia 21 de Setembro de 2016, aprovou as medidas transitórias para as disciplinas comuns da Universidade. Publicam-se as respectivas deliberações:

1. Aos alunos que efectuaram a matrícula no ano lectivo de 2015/2016 e aos que efectuaram a matrícula nos anos lectivos anteriores, sem terem frequentado ou sem terem completado, com aproveitamento, as disciplinas das variantes que a seguir se identificam, aplicam-se as seguintes medidas transitórias:

(1) A disciplina de Investigação Contemporânea em Contabilidade substitui a disciplina de Tópicos Avançados em Contabilidade;

(2) A disciplina de Investigação Contemporânea em Hospitalidade e em Gestão do Jogo substitui a disciplina de Tópicos Avançados em Hospitalidade e em Gestão do Jogo;

(3) A disciplina de Tópicos Avançados em Ciências da Decisão e em Sistemas de Informação substitui a disciplina de Tópicos Avançados em Sistemas de Informação e em Ciências da Decisão;

(4) As disciplinas de Seminário de Doutoramento em Teorias de *Marketing*, de Seminário de Doutoramento em Gestão Estratégica e de Seminário de Doutoramento em Comportamento Organizacional e Gestão de Recursos Humanos substituem a disciplina de Seminário sobre as Teorias de Gestão e de *Marketing*;

(5) Conforme as respectivas variantes, as disciplinas de Métodos de Investigação e Seminário em Contabilidade, de Métodos de Investigação em Finanças e em Economia Empresarial, de Métodos de Investigação Quantitativa em Ciências da Decisão e em Sistemas de Informação, de Métodos Avançados de Investigação em Hospitalidade e em Gestão do Jogo e de Métodos Avançados de Investigação em Gestão e em *Marketing* substituem a disciplina de Método de Investigação.

2. Aos alunos que efectuaram a matrícula no ano lectivo de 2015/2016 e aos que efectuaram a matrícula nos anos lectivos anteriores, sem terem frequentado ou sem terem completado, com aproveitamento, as disciplinas comuns da Universidade (Ética na Investigação, Escrita para Investigação, Ensino Universitário I e Ensino Universitário II), aplicam-se as seguintes medidas transitórias:

(1) Ética na Investigação:

(a) A partir do ano lectivo de 2016/2017, a disciplina de Ética na Investigação passa a ser uma disciplina *online*, com zero unidades de crédito;

(b) Os alunos que efectuaram a matrícula no ano lectivo de 2015/2016 ou nos anos lectivos anteriores, sem terem frequentado ou sem terem completado, com aproveitamento, esta disciplina, devem frequentar a sua versão *online*, neste caso, com uma unidade de crédito.

(2) Escrita para Investigação:

Os alunos que efectuaram a matrícula no ano lectivo de 2015/2016 ou nos anos lectivos anteriores, sem terem fre-

生須修讀由工商管理學院開設的研究寫作，有關科目的評核類別為通過/不通過，而學分為壹。

(3) 大學教學 (I) 和大學教學 (II) :

2015/2016 學年及以前入學而沒有修讀或通過大學教學 (I) 和大學教學 (II) 的學生豁免修讀以上兩門科目。

註：另，基於刊登於二零一六年八月三日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告及刊登於二零一六年八月二十四日第三十四期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學更正聲明，在 2016/2017 學年及以後入學的學生，課程正常修讀期限為四學年。

二零一七年四月二十七日於澳門大學

校長 趙偉

(是項刊登費用為 \$3,638.00)

quantado ou sem terem completado, com aproveitamento, a disciplina de Escrita para Investigação, devem frequentar esta disciplina (com uma unidade de crédito), ministrada pela Faculdade de Gestão de Empresas, sendo o resultado da avaliação «aprovado» ou «reprovado».

(3) Ensino Universitário I e Ensino Universitário II:

Os alunos que efectuaram a matrícula no ano lectivo de 2015/2016 ou nos anos lectivos anteriores, sem terem frequentado ou sem terem completado, com aproveitamento, estas disciplinas, ficam isentos de frequentar as mesmas disciplinas.

Nota: De acordo com o aviso da Universidade de Macau, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016, e a Declaração de Rectificação da Universidade de Macau, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2016, a duração normal do curso é de quatro anos lectivos para os alunos que efectuaram/efectuam a matrícula no ano lectivo de 2016/2017 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 27 de Abril de 2017.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

(Custo desta publicação \$ 3 638,00)

旅遊學院

公告

旅遊學院為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以文件審閱及有限制方式，為旅遊學院之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在望廈山本院行政暨財政輔助部告示板，並於旅遊學院網頁及行政公職局網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

行政任用合同人員空缺：

第一職階顧問高級技術員一缺。

二零一七年四月二十六日於旅遊學院

代院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Anúncio

Informa-se que se encontra afixado no quadro de anúncio de Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito na Colina de Mong-Há, e publicado na *internet* do Instituto de Formação Turística e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Instituto de Formação Turística, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, tendo em vista o preenchimento do seguinte lugar:

Lugar do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão.

Instituto de Formação Turística, aos 26 de Abril de 2017.

A Presidente do Instituto, substituta, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

土地工務運輸局

公告

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，茲公佈經二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件及限制性方式，為填補土地工務運輸局以行政任用合同任用的第一職階首席顧問高級技術員兩缺的晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，茲公佈經二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件及限制性方式，為填補土地工務運輸局以行政任用合同任用的第一職階顧問高級技術員兩缺的晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，茲公佈經二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關以審查文件及限制性方式進行晉級開考，以填補土地工務運輸局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e publicada nos *websites* da DSSOPT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º da supracitada legislação.

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e publicada nos *websites* da DSSOPT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor, 1.º escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º da supracitada legislação.

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e publicada nos *websites* da DSSOPT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Admi-*

准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年四月二十四日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，茲公佈經二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關以審查文件及限制性方式進行晉級開考，以填補土地工務運輸局人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員三缺，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，茲公佈經二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件及限制性方式，為填補土地工務運輸局以行政任用合同任用的第一職階首席高級技術員五缺的晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，茲公佈經二零一七年四月五日

nistrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 24 de Abril de 2017.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e publicada nos *websites* da DSSOPT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º da supracitada legislação.

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e publicada nos *websites* da DSSOPT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de cinco vagas de técnico superior principal, 1.º escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º da supracitada legislação.

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes,

第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件及限制性方式，為填補土地工務運輸局以行政任用合同任用的第一職階一高等級技術員五缺的晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，茲公佈經二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件及限制性方式，為填補土地工務運輸局以行政任用合同任用的第一職階首席翻譯員一缺的晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，茲公佈經二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件及限制性方式，為填補土地工務運輸局以行政任用合同任用的第一職階首席行政技術助理員一缺的晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年四月二十五日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

tes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e publicada nos *websites* da DSSOPT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de cinco vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º da supracitada legislação.

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e publicada nos *websites* da DSSOPT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º da supracitada legislação.

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e publicada nos *websites* da DSSOPT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 25 de Abril de 2017.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，茲公佈經二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件及限制性方式，為填補土地工務運輸局以行政任用合同任用的第一職階首席技術員兩缺的晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，茲公佈經二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件及限制性方式，為填補土地工務運輸局以行政任用合同任用的第一職階首席技術輔導員七缺的晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，茲公佈經二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件及限制性方式，為填補土地工務運輸局以行政任用合同任用的第一職階一等行政技術助理員一缺的晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e publicada nos *websites* da DSSOPT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de duas vagas de técnico principal, 1.º escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º da supracitada legislação.

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e publicada nos *websites* da DSSOPT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de sete vagas de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º da supracitada legislação.

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e publicada nos *websites* da DSSOPT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º da supracitada legislação.

二零一七年四月二十六日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$8,808.00)

“澳門國際機場旁行車天橋結構加固及維修工程”

公開招標競投

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門國際機場旁行車天橋。
4. 承攬工程目的：對該行車天橋的結構進行加固及維修工作。
5. 最長施工期：330個工作天（三百三十個工作天）。由競投者所報的施工期須參照招標方案前序第7條、承攬規則一般條款第5.1.2及5.2.2條的規定）。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$470,000.00（澳門幣肆拾柒萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在公開開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。
12. 交標地點、日期及時間：
地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。
截止日期及時間：二零一七年六月二日（星期五）中午十二時正。
倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 26 de Abril de 2017.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 8 808,00)

Concurso público para «Empreitada de reabilitação e reforço do viaduto junto ao Aeroporto Internacional de Macau»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: viaduto junto ao Aeroporto Internacional de Macau.
4. Objecto da empreitada: reabilitação e reforço da estrutura do viaduto.
5. Prazo máximo de execução da obra: 330 (trezentos e trinta) dias de trabalho. O prazo de execução da obra apresentado pelo concorrente deve obedecer às disposições do n.º 7 do preâmbulo do programa do concurso e dos n.ºs 5.1.2 e 5.2.2 das cláusulas gerais do caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: \$470 000,00 (quatrocentas e setenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso, tenham requerido a sua inscrição ou renovação. Neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.
12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau;
Dia e hora limite: dia 2 de Junho de 2017, sexta-feira, até às 12,00 horas.
Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega de propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局五樓會議室。

日期及時間：二零一七年六月五日（星期一）上午九時三十分。

倘截標日期根據上述第12點被順延、又或上述公開開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

14. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附具經認證之譯本，為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十六樓基礎建設廳。

時間：辦公時間內（由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時）。

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格：\$280.00（澳門幣貳佰捌拾元整）。

16. 評標標準及其所佔之比重：

	評標標準	比重
價格部份	—— 工程造价	10
技術部份	—— 施工期	4
	—— 工作計劃	2
	—— 施工經驗	2.6
	—— 廉潔	1.4

最終得分 = 價格部份的得分 x 技術部份的得分。

17. 附加的說明文件：由二零一七年五月十五日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十六樓基礎建設廳，以了解有否附加之說明文件。

13. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: sala de reunião da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau;

Dia e hora: dia 5 de Junho de 2017, segunda-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas mencionada de acordo com o n.º 12 ou em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o acto público do concurso acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (com excepção dos catálogos de produtos) devem estar redigidos numa das línguas oficiais da RAEM; quando noutra língua, devem ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

15. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

Local: Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau;

Hora: horário de expediente (das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas).

Na Secção de Contabilidade da DSSOPT, poderão ser solicitadas cópias do processo do concurso mediante o pagamento de \$280,00 (duzentas e oitenta patacas).

16. Critérios de avaliação de propostas e respectivas proporções:

	Critérios de avaliação	Proporção
Parte relativa ao preço	— Preço da obra	10
Parte relativa à técnica	— Prazo de execução	4
	— Programa de trabalhos	2
	— Experiência em obras executadas	2,6
	— Integridade	1,4

Pontuação final = Pontuação da parte relativa ao preço x Pontuação da parte relativa à técnica.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, em Macau, a partir de 15 de Maio de 2017, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

二零一七年四月二十六日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$4,288.00)

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 26 de Abril de 2017.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 4 288,00)

地圖繪製暨地籍局

公告

地圖繪製暨地籍局為填補編制內人員行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員三缺，經於二零一六年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，通過考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，投考人知識考試（筆試）成績名單已張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓，並上載到本局網頁（www.dsc.gov.mo），以供查閱。

二零一七年四月二十六日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$950.00)

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考只為地圖繪製暨地籍局工作人員而設，以填補地圖繪製暨地籍局行政任用合同人員的以下空缺：

第一職階一等技術員一缺；

第一職階特級地形測量員兩缺；

第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

此外，上述開考的通告已張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈，而報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的首個工作日起計十天內遞交。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, e disponibilizada para consulta no *website* desta Direcção de Serviços (www.dsc.gov.mo), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2016.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 26 de Abril de 2017.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Faz-se público que se acham abertos os concursos de acesso, condicionados, documentais, apenas para os trabalhadores da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Dois lugares de topógrafo especialista, 1.º escalão; e

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados na Divisão Administrativa e Financeira da DSCC, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, e publicados nos *websites* da DSCC e dos SAEP, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

二零一七年四月二十六日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 26 de Abril de 2017.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

海 事 及 水 務 局

公 告

為填補經由海事及水務局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階一等技術員兩缺，經二零一七年三月二十二日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一七年四月二十四日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* da DSAMA, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 22 de Março de 2017.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 24 de Abril de 2017.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

郵 電 局

名 單

郵電局為填補以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人： 分
陳德銘..... 81.61

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Lista

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2017:

Candidato aprovado: valores
Chan Tak Meng 81,61

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經郵電局局長於二零一七年四月二十一日的批示確認)

二零一七年四月二十一日於郵電局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 丁麗群

正選委員：顧問高級技術員 張德佳

顧問高級技術員 周英恆

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da directora da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, de 21 de Abril de 2017).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 21 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Ting Lai Kuan, técnica superior assessora principal.

Vogais efectivos: Cheong Tak Kai, técnico superior assessor; e

Chao Ieng Hang, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

地球物理暨氣象局

名單

地球物理暨氣象局為填補行政任用合同人員行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺，以審查文件方式進行的有限制性晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一七年三月二十九日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
區健誠.....	80.50

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考者可自本名單公佈之翌日起計算十個工作日內提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一七年四月二十四日的批示認可)

二零一七年四月二十一日於地球物理暨氣象局

典試委員會：

主席：會計、財產暨總務科科長 Daniel Eduardo Marçal Anok

委員：首席特級氣象技術員 黎婉文

特級氣象技術員 李永權

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aberto por anúncio do aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ao Kin Seng.....	80,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data seguinte da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Abril de 2017).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 21 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Daniel Eduardo Marçal Anok, chefe da Secção de Contabilidade, Património e Economato.

Vogais: Lai Un Man, meteorologista operacional especialista principal; e

Tomás Mendes António, meteorologista operacional especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

建設發展辦公室

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS

名單

Lista

按照刊登於二零一六年七月二十日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組之通告，建設發展辦公室以考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度招聘技術員職程第一職階二等技術員（土木工程範疇）三缺，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	收據編號	姓名	總成績
1.º	24	湯家明	83.73
2.º	47	張信堅	81.91
3.º	44	王偉鵬	81.80
4.º	68	陳偉雄	81.37
5.º	18	蔡世達	81.04
6.º	61	梁澤武	80.51
7.º	57	林潮	79.30
8.º	1	高曉峰	79.04
9.º	71	翁章煌	77.14
10.º	97	梁家杰	77.05
11.º	19	羅佩珊	76.77
12.º	91	林展宏	74.77
13.º	36	林瑞榮	74.03
14.º	62	許旭懿	74.01
15.º	88	鄭嘉駒	73.71
16.º	78	談偉業	73.53
17.º	74	吳艷儀	70.97
18.º	59	梁士艾	70.71
19.º	93	陳聰	70.41
20.º	16	張國豪	70.22
21.º	28	李振偉	69.30
22.º	48	孫嘉岳	68.83
23.º	108	何志安	68.80
24.º	29	李家濠	68.67
25.º	14	姚啓賢	68.56
26.º	98	黎雪儀	67.80
27.º	46	李家豪	66.97
28.º	100	林健輝	66.58
29.º	12	施永利	65.81

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de engenharia civil, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2016:

Candidatos aprovados:

Lugar	Recibo n.º	Nome	Pontuação final
1.º	24	Tong Ka Meng	83,73
2.º	47	Zhang Xinjian	81,91
3.º	44	Wong Wai Pang	81,80
4.º	68	Chan Wai Hong	81,37
5.º	18	Choi Sai Tat	81,04
6.º	61	Leong Chak Mou	80,51
7.º	57	Lam Chio	79,30
8.º	1	Kou Hio Fong	79,04
9.º	71	Weng Zhanghuang	77,14
10.º	97	Leong Ka Kit	77,05
11.º	19	Lo Pui San	76,77
12.º	91	Lam Chin Wang	74,77
13.º	36	Lam Soi Weng	74,03
14.º	62	Hoi Iok I	74,01
15.º	88	Cheng Ka Kui	73,71
16.º	78	Tam Wai Ip	73,53
17.º	74	Ng Im I	70,97
18.º	59	Leong Si Ngai	70,71
19.º	93	Chan Chong	70,41
20.º	16	Cheong Kuok Hou	70,22
21.º	28	Lei Chan Wai	69,30
22.º	48	Sun Ka Kgor	68,83
23.º	108	Ho Chi On	68,80
24.º	29	Lei Ka Hou	68,67
25.º	14	Io Kai In	68,56
26.º	98	Lai Sut I	67,80
27.º	46	Lei Ka Hou	66,97
28.º	100	Lam Kin Fai	66,58
29.º	12	Si Weng Lei	65,81

名次	收據編號	姓名	總成績	Lugar	Recibo n.º	Nome	Pontuação final
30.º	31	吳嘉敏	65.74				
31.º	99	吳詠斯	65.21	30.º	31	Ng Ka Man	65,74
32.º	53	吳穎聰	65.07	31.º	99	Ung Weng Si	65,21
33.º	22	伍家輝	64.64	32.º	53	Ng Weng Chong	65,07
34.º	70	程寶燊	63.91	33.º	22	Ng Ka Fai	64,64
35.º	104	胡建超	63.87	34.º	70	Cheng Pou San	63,91
36.º	32	張志恆	63.84	35.º	104	Wu Kin Chio	63,87
37.º	15	余駿	62.41	36.º	32	Cheung Chi Hang	63,84
38.º	23	李天偉	61.98	37.º	15	U Chon	62,41
39.º	45	林思雅	61.70	38.º	23	Lei Tin Wai	61,98
40.º	90	梁景新	60.76	39.º	45	Lam Si Nga	61,70
41.º	50	梁智皓	60.74	40.º	90	Leong Keng San	60,76
42.º	6	黃志業	60.72	41.º	50	Leong Chi Hou	60,74
43.º	73	林劍航	60.60	42.º	6	Wong Chi Ip	60,72
44.º	81	許金禪	60.57	43.º	73	Lin Kim Hong	60,60
45.º	11	莊子威	60.34	44.º	81	Hoi Kam Sim	60,57
46.º	103	鄭偉傑	59.51	45.º	11	Chong Chi Wai	60,34
47.º	51	余家亮	59.21	46.º	103	Cheang Wai Kit	59,51
48.º	65	陳耀華	58.30	47.º	51	U Ka Leong	59,21
49.º	69	程裕景	58.13	48.º	65	Chan Io Wa	58,30
50.º	76	陸耀俊	57.52	49.º	69	Cheng U Keng	58,13
51.º	105	鄧皓翔	56.14	50.º	76	Lok Io Chon	57,52
52.º	85	梁錦祥	54.40	51.º	105	Tang Hou Cheong	56,14
53.º	30	鄭業波	54.01	52.º	85	Leong Kam Cheong	54,40
54.º	34	黃國詩	53.04	53.º	30	Cheang Ip Po	54,01
55.º	37	李冠華	52.47	54.º	34	Wong Kuok Si	53,04
56.º	109	何嘉恒	51.90	55.º	37	Lei Kun Wa	52,47
57.º	77	張奕聰	51.43	56.º	109	Ho Ka Hang	51,90
				57.º	77	Cheong Iek Chong	51,43

備註：

1) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被淘汰之投考人：35名。

——因缺席專業面試被淘汰之投考人：4名。

2) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人：7名。

Observações:

1) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 35 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 4 candidatos.

2) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem obtido classificação de prova de conhecimentos inferior a 50 valores: 7 candidatos;

——因最後成績低於50分而被淘汰之投考人:2名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一七年四月二十四日的批示確認)

二零一七年四月十一日於建設發展辦公室

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 張嘉倫

正選委員：代副主任 林煒浩

代主任 許震邦

(是項刊登費用為 \$5,298.00)

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na classificação final: 2 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Abril de 2017).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 11 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Cheong Ka Lon, técnico superior assessor principal.

Vogais efectivos: Lam Wai Hou, coordenador-adjunto, substituto; e

Tomás Hoi, coordenador, substituto.

(Custo desta publicação \$ 5 298,00)

環 境 保 護 局

公 告

環境保護局通過以審查文件方式，為行政任用合同任用的人員進行技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺的限制性晉級開考的公告已於二零一七年四月十二日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第14/2016行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓地下，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一七年四月二十六日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), encontra-se afixada no Edf. dos Correios, sito na Estrada de D. Maria II, n.os 11 a 11-D, rés-do-chão, em Macau, e publicada nas páginas electrónicas desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 12 de Abril de 2017.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 26 de Abril de 2017.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

運輸基建辦公室

公告

運輸基建辦公室為填補以行政任用合同任用的以下空缺，經於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行的限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室告示板，並上載於本辦公室及行政公職局網頁，以供查閱：

一、高級技術員職程之第一職階顧問高級技術員兩缺；

二、技術員職程之第一職階特級技術員一缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一七年四月二十四日於運輸基建辦公室

辦公室代主任 吳景松

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS
DE TRANSPORTES

Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas no quadro de anúncio do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.os 1-3, 26.º andar, Macau, e publicadas na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do GIT, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

1. Dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

2. Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 24 de Abril de 2017.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Ng Keng Chung*.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

交通事務局

名單

交通事務局為填補行政任用合同人員行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
梁東海.....	83.17

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DE TRÁFEGO

Lista

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2017:

Candidato aprovado:	valores
Leong Tong Hoi.....	83.17

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da pre-

人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一七年四月二十五日交通事務局局長的批示確認)

二零一七年四月二十四日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：二等技術輔導員 葉欣兒

二等技術輔導員 劉嘉雯

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

sente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de 25 de Abril de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 24 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

Vogais efectivas: Ip Ian I, adjunta-técnica de 2.ª classe; e

Lao Ka Man, adjunta-técnica de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)